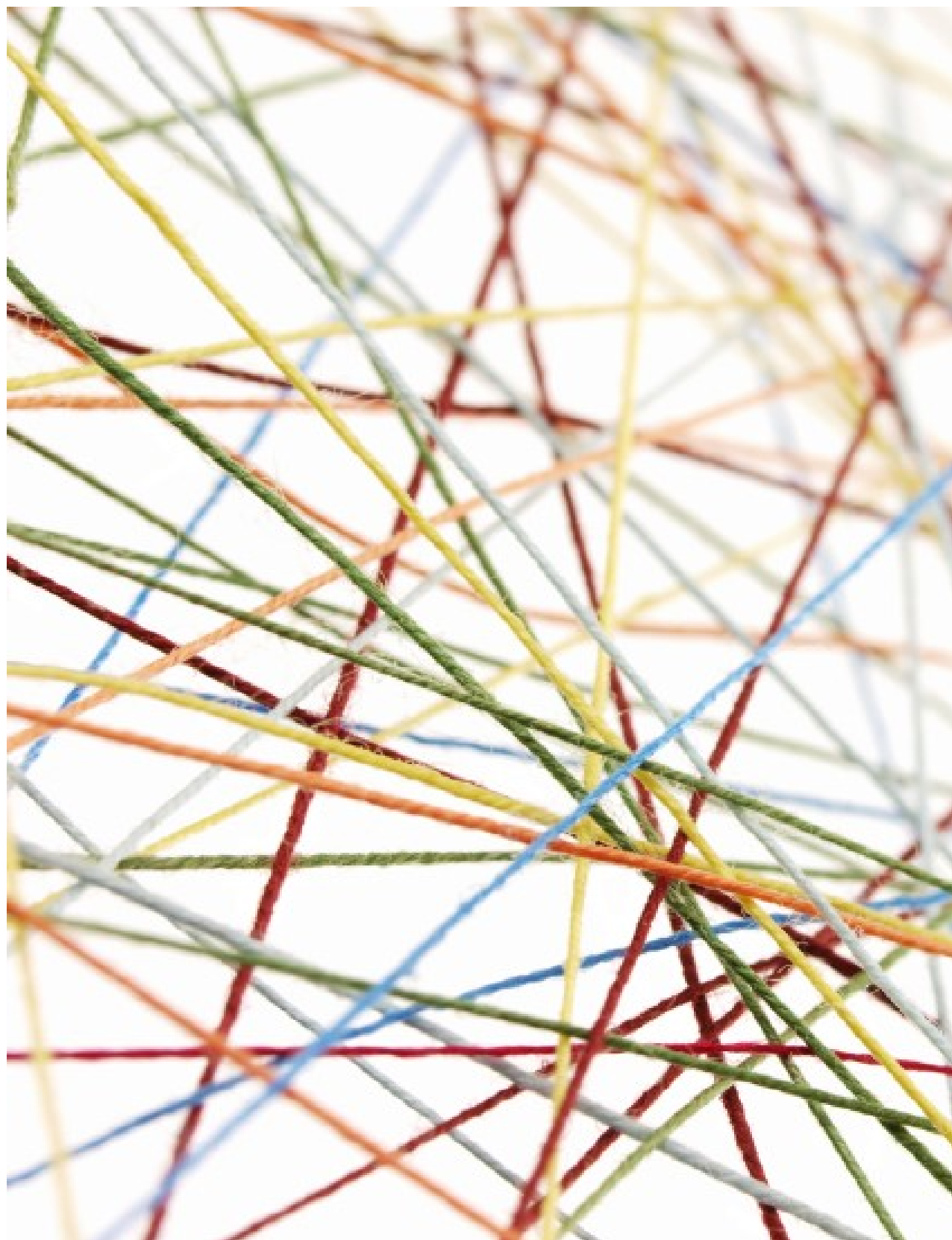


# RIDAS

Revista Iberoamericana de Aprendizaje Servicio





## Editorial

**María Alejandra Herrero**, Presidenta del Comité Académico de JIAS. Presidenta, CLAYSS

**Enrique Máximo Ochoa**, Director General del Comité Organizador JIAS. Director ejecutivo, CLAYSS

Con el objetivo de dar visibilidad a las Jornadas de Investigadores en Aprendizaje Servicio y para mejorar la difusión de buenas experiencias en todo el mundo, este número especial de la revista pone a disposición los resúmenes de los trabajos recibidos para la cuarta edición de estas jornadas, realizadas en la ciudad de Buenos Aires el 23 de agosto de 2017.

Si bien hoy podemos decir que la investigación académica sobre el impacto del aprendizaje servicio ha crecido exponencialmente y disponemos de libros y revistas en diferentes idiomas, la posibilidad de sostener la organización de unas Jornadas de Investigadores en Aprendizaje Servicio es un desafío significativo que asumimos desde CLAYSS junto a los aliados de la Red Iberoamericana de Aprendizaje Servicio.

Las primeras jornadas, realizadas en el año 2004, dieron el inicio a estos encuentros. Esa primera edición tuvo participantes mayoritariamente argentinos, aunque también contamos con asistentes de Chile, Costa Rica, España, Estados Unidos, México, República Dominicana y Uruguay. Se propició fundamentalmente el intercambio de experiencias, pero no se presentaron resultados de trabajos de investigación formales.

La segunda edición de las Jornadas fue unos años después (2012), donde se observó un crecimiento importantísimo en la región latinoamericana, con presencia de 100



investigadores y la presentación de 40 trabajos desde todo el continente americano y algunos provenientes de España.

Tres años después llegamos a las III Jornadas en las cuales se pudo ver la consolidación de un modelo regional y su articulación con redes en Europa, África y Asia. Los destinatarios fueron más de 120 investigadores, docentes y especialistas en aprendizaje servicio e invitados especiales de Argentina, América Latina y el Caribe, Estados Unidos de América y Europa. Además de conferencias de especialistas se presentaron 65 trabajos de investigación que se discutieron en secciones con presentaciones orales y pósters que se presentaron en espacios diseñados para la discusión de sus resultados.

Para esta cuarta edición contamos nuevamente con el apoyo de la International Association for Research on Service-Learning and Community Engagement (IARSLCE) y de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI). Fue convocado un comité académico internacional (Argentina, Brasil, Chile, Eslovaquia, España y Estados Unidos) para atender a la evaluación de los trabajos provenientes de distintos países del mundo. La presencia de más de 120 investigadores en las jornadas y de más de 50 trabajos aprobados muestra la consolidación de este espacio que va creciendo académicamente. Los trabajos revelan cada vez más madurez en la propuesta de instrumentos para la evaluación de las prácticas y de su proceso de institucionalización en los diferentes contextos y países.

Para CLAYSS es de gran importancia la publicación de los resúmenes de todos los trabajos, lo que nos permite aumentar la difusión y el conocimiento público de estas producciones. Además, los resultados finales de las jornadas se encuentran disponibles en formato digital en el sitio web de CLAYSS (<http://www.clayss.org.ar>). Esperamos que su difusión siga contribuyendo al objetivo de estas Jornadas y al fortalecimiento de la temática.

## **Hacia nuevas formas de reconocimiento en el aprendizaje servicio**

**Manuel Caire**

Universidad Alberto Hurtado, Chile

### **Resumen**

Muchas veces se nos olvida el carácter construido de lo social y se da por hecho que las intervenciones sociales, por muy buenas intenciones que tengan, poseen un carácter conceptual, epistemológico y ético-normativo que regula el tipo de relaciones que se establecen entre los sujetos. Las prácticas educativas de aprendizaje servicio que vinculan objetivos curriculares con objetivos comunitarios reales tienen mucha similitud con la noción de intervención social. Si bien el aporte disciplinar que todas las carreras de las universidades pueden hacer para mermar las desigualdades existentes en la sociedad son loables, muchas de ellas centran su mirada en potenciar solo los aprendizajes y/o competencias de los estudiantes y no tanto el impacto en lo social. Esta comunicación tiene por finalidad reflexionar sobre el concepto de aprendizaje servicio como un tipo de intervención social y a su vez, cómo desde la teoría del reconocimiento se puede avanzar hacia formas más complejas de comprensión y aplicación.

### **Palabras clave**

Aprendizaje experiencial, comunidad, intervención social, justicia social.

### **Abstract**

Often, we forget the constructed nature of the social and it is assumed that social interventions, however good intentions they have, have a conceptual, epistemological and ethical-normative character that regulates the type of relationships that are established between the subjects. The service-learning educational practices that link curricular objectives with real community objectives have a great similarity with the notion of social intervention. Although the disciplinary contribution that all university careers can make to reduce existing inequalities in society are praiseworthy, many of them focus their attention on empowering only the students' learning and / or competences and not so much the impact on them. Social. This article aims to reflect on the concept of service-learning as a type of social intervention and, in turn, how from recognition theory can move towards more complex forms of understanding and application.

## **Keywords**

Experiential learning, community, social intervention, social justice.

## **El poder de la reflexión**

**Jorge Cornejo**

Universidad Central de Chile, Chile

### **Resumen**

Reflexionar es propio del ser humano y significa meditar sobre los hechos y/o circunstancias en las que somos actores u observadores. La reflexión es una invitación a pensar más allá de los hechos en sí, es una invitación a pensar desde un punto de vista crítico, es decir, por sobre lo circunstancial, con profundidad y cuestionamiento. La reflexión nos ayuda a comprender nuestro entorno e intenta que comprendamos las relaciones e interacciones de lo que nos rodea y el flujo de las cosas. Reflexionar es tomar conocimiento de nuestra realidad en un entorno cambiante, pleno de desafíos y responsabilidades. En la medida que aprendamos a reflexionar aprenderemos a desenvolvemos y tomar mejores decisiones. La metodología aprendizaje acción incorpora la reflexión como una actividad clave en el proceso de enseñanza aprendizaje, haciendo hincapié en que es una forma en que el estudiante aprende de mejor manera y puede relacionarse mejor con su comunidad, para así ser parte de un proceso mayor como es el compromiso social con su país y sus semejantes. El objetivo de este trabajo es poner énfasis en la etapa de reflexión de la metodología y el aporte al proceso en el que interviene estudiante y docente. Este trabajo es una invitación a los docentes a mejorar la etapa o actividad de reflexión, a asumir el desafío y compromiso de darle la importancia que se merece. Las conclusiones al respecto tienen relación con la relevancia que tiene llevar a cabo en buena forma la reflexión, y cómo ésta puede incidir en el logro de las competencias y la formación de nuestros estudiantes.

### **Palabras clave**

Metodología, proceso, competencias, formación, reflexión.

### **Abstract**

Reflect on is own of the human being, and it means to meditate on the facts and/or circumstances in which we are actors or observers. Reflection is an invitation to think beyond the facts; it is an invitation to think from a critical point of view, that is to say, on the circumstantial, with depth and questioning. The reflection helps us to understand our environment and tries to understand the relationships and interactions of what surrounds us, and the flow of things. Reflect is to take stock of our reality in a changing environment, full of challenges and responsibilities. To the extent that we learn to think, we will learn to unfold and make better decisions. The Action Learning Methodology incorporates the reflection as a key activity in the process of teaching

and learning, emphasizing that it is a way in which the student learns best and can better connect with your community. Therefore, be part of a larger process how the social commitment to his country and his fellows is. The objective of this paper is to put emphasis on the stage of reflection of the methodology and the contribution to the process involving student and teacher. This work is an invitation to teachers to improve the stage or activity of reflection, to take up the challenge and commitment to give the importance it deserves. The findings related to the importance of carrying out in good shape the reflection, and how this can impact on the achievement of competencies and the education of our students.

### **Keywords**

Methodology, process, competencies, education, reflection.

## **Measuring service-learning quality: developing a best practices instrument and algorithm**

**Andrew Furco, L. Hirt, I. López, G. Maruyama, A. Schulzetenber**

University of Minesota, United States

**B.N. Anderson, P.H. Matthews, S.O. Wilder**

University of Georgia, United States

### **Abstract**

Cross-site research that has examined the impacts of service-learning on students, instructors, and communities has tended to treat all service-learning experiences as one treatment, implying that all service-learning experiences are equal. Given the highly contextualized nature of service-learning practice, it is essential to distinguish between different types of service-learning activities in order to understand which forms of service-learning promote positive outcomes. Currently, there is no validated, standardized, universally applicable instrument available to measure the quality of service-learning courses in higher education. This paper presents research developing a new instrument designed to calibrate the extent to which service-learning best practices, as defined in the literature, are present in service-learning courses. This research is part of a multifaceted, four-year national study in the United States involving six universities that are exploring the role of community engagement practices, including service-learning, in advancing the educational success of students who are considered underrepresented (e.g., first generation college attendees, students from low income backgrounds, and students from underrepresented ethnic and racial groups). This new instrument provides a mechanism to assign each service-learning course a quality score, based on 29 elements of high quality practice. It also provides a mechanism for researchers to compare service-learning courses offered under different contexts. This paper describes the process used to develop the instrument, and provides a set of findings from a pilot study applying the instrument to measure the quality of a diverse set of service-learning courses.

### **Keywords**

Treatment fidelity, inter-rater reliability, course comparisons.

### **Resumen**

La investigación transversal que ha examinado el impacto del aprendizaje servicio en estudiantes, profesores y comunidades ha tendido a tratar todas las experiencias de aprendizaje servicio de forma única, lo que implicaría que todas ellas son iguales. Teniendo en cuenta que una de las características del aprendizaje servicio es la



contextualización del servicio, es esencial poder distinguir distintas actividades de ApS para poder entender cuales tienen unos resultados más positivos. Actualmente no hay un instrumento válido, estandarizado y universal para medir la calidad de los proyectos de aprendizaje servicio en la educación superior. Esta comunicación presenta el desarrollo de un nuevo instrumento diseñado para hasta qué punto las mejores prácticas de aprendizaje servicio, tal como se definen en la literatura, están presentes en los cursos de aprendizaje de servicio. Esta investigación forma parte de un estudio nacional multifacético, que ha sido llevado a cabo durante cuatro años en los Estados Unidos y en el que han participado seis universidades. Se ha explorado el papel que desarrolla la participación en la comunidad, incluido el ApS, para promover el éxito educativo de los estudiantes que se consideran subrepresentados (asistentes a la universidad de primera generación, estudiantes de bajos ingresos y estudiantes de grupos étnicos y raciales subrepresentados). Este nuevo instrumento proporciona un mecanismo para calificar los cursos de aprendizaje servicio con una nota basada en 29 elementos de alta calidad para la práctica. También proporciona un mecanismo para que los investigadores puedan comparar los cursos de aprendizaje servicio ofrecidos en diferentes contextos. Esta comunicación describe el proceso utilizado para desarrollar el instrumento y proporciona un conjunto de hallazgos de un estudio piloto que aplica el instrumento para medir la calidad de un conjunto diverso de cursos de aprendizaje de servicio.

### **Palabras clave**

Fidelidad del tratamiento, fiabilidad entre los evaluadores, comparaciones de cursos.

## **Definición de habilidades transversales en el marco de la implementación de aprendizaje servicio en la Pontificia Universidad Católica de Chile**

**José T. Montalva, M. Soledad González, Chantal Jouannet**

Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile

### **Resumen**

La Pontificia Universidad Católica de Chile (UC), tiene como desafío la formación de personas y su proyecto educativo busca la formación integral del estudiante. Alineado con esto es que la institución desde el año 2004 ha implementado la metodología aprendizaje servicio (A+S). A partir de evidencia encontrada en relación a que la metodología potencia el desarrollo de habilidades transversales, se plantea como objetivo definir las habilidades que A+S desarrolla. La metodología de trabajo se basó en la revisión teórica de diversas definiciones de las habilidades de compromiso social, trabajo de equipo, comunicación oral, pensamiento crítico y resolución de problemas, para luego realizar una construcción colaborativa de las definiciones con su respectiva revisión de experto para validarlas. Se obtuvo como resultado la definición de todas las habilidades esperadas, con sus respectivos niveles de logro y descripción, trabajándose con ellas en 11 carreras. El principal desafío detectado es contar con definiciones de todas las habilidades del perfil de egreso y desarrollar los instrumentos de evaluación acordes a las habilidades definidas.

### **Palabras clave**

Habilidades transversales, universidad, formación integral.

### **Abstract**

The Pontificia Universidad Católica de Chile (UC) has the challenge of training people, and its educational project aims to develop integral formation in its students. In alignment to this goal, since 2004 UC has implemented the service-learning (A+S) methodology. From the evidence that shows that the methodology fosters the development of generic competences, this study's primary aim is to define these skills. The methodology used in this study was centered in the theoretical review of several definitions of the social commitment, teamwork, oral communication, critical thinking, and problem-solving skills. Afterwards, a collaborative construction of these definitions was made, which went through the validation of experts. The result was a definition for each of these skills, each one of which had different levels of achievement and descriptions. These definitions were tested with 11 careers. The

main challenge detected is the need to have definitions for each of the skills of the graduation profile, and the design of assessment tests for the defined skills.

### **Keywords**

Crosscurricular skills, university, integral formation.

## **Ideas de niñas y niños acerca de su participación: su importancia en los proyectos de aprendizaje servicio**

**Azucena Ochoa, Evelyn Diez-Martínez**

Universidad Autónoma de Querétaro, México

### **Resumen**

La metodología de proyectos de aprendizaje servicio necesariamente nos remite a indagar acerca de las prácticas que obstaculizan o favorecen el desarrollo de la misma, sobretodo en el contexto escolar debido a que éste se caracteriza por su alta direccionalidad. A partir de lo anterior nos cuestionamos acerca de las ideas que construyen niños y adolescentes a partir del tipo de participación que se impulsa –o no– en las escuelas y cómo estas ideas pueden favorecer u obstaculizar la puesta en marcha de metodologías activas, como es el caso del ApS. Para indagar lo anterior se realizó un estudio exploratorio descriptivo con el objetivo general de conocer las ideas que tienen los estudiantes acerca de su participación en el contexto escolar, así como las formas en que dicen participar en dicho contexto. La muestra estuvo conformada por 110 estudiantes de 4° a 6° de primaria y 127 de 1° a 3° de secundaria. Para recabar los datos se diseñó un instrumento escrito tipo cuestionario. Los resultados indican que las ideas de participación que muestran los participantes son limitadas, referidas fundamentalmente a la emisión de una opinión. Por otra parte y a pesar de que los participantes reconocen a la escuela como un ámbito de participación, es necesario cuestionarse el tipo de participación que se está impulsando, pues no debería de vivirse como una concesión de los adultos. Lo anterior es importante para la puesta en marcha de proyectos ApS ya que es fundamental un cambio de mirada de los adultos y de los propios estudiantes acerca de su responsabilidad como actores sociales.

### **Palabras clave**

Participación juvenil, aprendizaje servicio, educación básica.

### **Abstract**

Speaking about the methodology projects of service-learning, necessarily links us back to explore about the practices that interfere or contribute the development of the same, especially in the school context due to the fact that this one is characterized because of its high orientation. Based on the above, we question ourselves about the ideas that girls, boys and adolescents construct from the type of participation that is impelled –or not– in schools and how these ideas can contribute or interfere the ongoing of active methodologies as the aps case. To investigate the previous thing, an

exploratory descriptive study was realized with the general objective of knowing the ideas that students have about their participation on the school context, as well as the forms in which they say to take part in the above-mentioned context. The sample was conformed by 110 students from 4<sup>th</sup> to 6<sup>th</sup> grade of primary school and 127 from 1<sup>st</sup> to 3<sup>rd</sup> grade of secondary school. To gather the data a written tool was designed like a type of questionnaire. The results indicate that the participation ideas that the participants shown are limited, fundamentally referred to an option released, on the other hand, is necessary to questioned the type of participation that is being impelled in the school context that therefore should not be lived as an adult concession, is necessary to consider the previous thing to start aps projects since it is fundamental a change in the sight of adults and students themselves about their responsibility as social actors.

### **Keywords**

Adolescent participation, service-learning, basic education.

## **Percepción docente y aplicabilidad del aprendizaje servicio en la educación superior chilena**

**Verónica Pizarro, Beatriz Hasbún**

Universidad de Chile, Chile

**Catalina Garrido**

Universidad de la frontera, Chile

### **Resumen**

Aprendizaje servicio (A+S) es un enfoque metodológico de aprendizaje activo que busca profundizar en las materias de los cursos mediante la vinculación del estudiante con necesidades reales de la comunidad, beneficiando el proceso de aprendizaje y desarrollo de competencias transversales de éste. El propósito de este estudio es identificar la percepción de los docentes que utilizan A+S en la educación superior chilena para reconocer puntos comunes y diferencias en relación a su definición, valoración y utilización. Esta investigación posee un diseño exploratorio-descriptivo. El proceso de levantamiento de información se realizó mediante una encuesta a docentes de educación superior chilena que aplican A+S y forman parte de la base de datos de la Red de Aprendizaje Servicio Chile (REASE), logrando contactar a 92 docentes de distintas disciplinas del conocimiento. Sobre los resultados, destaca la valoración que le entregan los docentes al A+S como un enfoque pedagógico riguroso, considerando su contribución al desarrollo interpersonal de los estudiantes y a mejorar las habilidades de estos para aplicar lo aprendido en clases en el mundo real. Existe consenso en que la falta de incentivo docente y la escasa familiaridad del docente con la comunidad son barreras para la implementación del A+S. Sobre su aplicabilidad, la mayoría utiliza la metodología regularmente, con evaluaciones muy estructuradas de tipo grupal e individual. La mayoría de los docentes realiza instancias de reflexión, pero menos de la mitad evalúa estas actividades.

### **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, aprendizaje activo, docente, educación superior.

### **Abstract**

Service-learning is a methodological approach of active learning that seeks to deepen in the subjects of the courses by linking the student with the real needs of the community, benefiting the student's learning process and the development of competences such as social responsibility and social commitment. The purpose of this study is to identify the perception of teachers using sl in higher education, recognizing common points and differences in terms of their definition of sl, the assessment and

use of this methodology. This research has an exploratory-descriptive design. The information gathering process was carried out through a survey applied to higher education teachers who apply SL, and who are subscribed to rease's database, managing to contact 92 teachers from different disciplines. On the results, emphasizes that SL teachers recognize this methodology as a rigorous pedagogical approach that contributes to the interpersonal development of the students and an improvement of the students' abilities to apply what has been learnt in the classroom into the real world. There is a consensus that a lack of teacher incentive and a poor familiarity between teacher and the community are barriers to the implementation of SL. The main disciplines to which SL teachers belong are social sciences, legal sciences and economic and administrative sciences. SL is mainly applied in public or private non-profit institutions. Regarding their applicability, most use this methodology regularly, with highly structured evaluations as a group and individual. Most of the teachers do thought-provoking activities, but less than half evaluate these activities. Finally, most of the teachers considerate that SL can be used in undergraduate courses, but the possibility is reduced in masters and doctoral courses.

### **Keywords**

Service-learning, active learning, teacher, higher education.

## **Desafíos del aprendizaje servicio en el actual contexto de la educación superior chilena**

**Leopoldo Ramírez**

Universidad Santo Tomás, Chile

### **Resumen**

Como en algunas otras oportunidades anteriores, Chile vive hoy un momento de intensa discusión en torno a la posible reforma de la educación superior. Principalmente caracterizado por la implementación progresiva de la gratuidad, las propuestas del gobierno también apuntan en otras direcciones, tales como el fortalecimiento de la educación pública, la creación de instituciones que elaboren y fiscalicen políticas de educación superior y un sistema nacional de aseguramiento de la calidad. De este modo, siendo tiempos de cambio, el propósito de este trabajo consiste en reflexionar sobre cuáles son los desafíos que el aprendizaje servicio enfrentará en el futuro, bajo el actual escenario de proyectos de ley de reforma a la educación superior. Si bien es cierto que el primero de estos retos, por motivos de socialización de este enfoque pedagógico, seguirá siendo la capacitación de todos los miembros de comunidades educativas y la promoción del uso de esta metodología de enseñanza y aprendizaje, es posible también advertir retos de mediano y largo plazo, en materias de aseguramiento de la calidad y acreditación, de análisis institucional y control de gestión, de fortalecimiento del proceso formativo, de institucionalización en las estructuras orgánicas, de internacionalización y de vinculación con el medio, entre otros. Dadas las posibilidades de extensión, por su envergadura nos preocuparemos principalmente de tres de los tópicos aludidos: aseguramiento de la calidad y acreditación, vinculación con el medio e internacionalización.

### **Palabras clave**

Acreditación, aseguramiento de la calidad, internacionalización, vinculación con el medio.

### **Abstract**

As in some other previous opportunities, Chile is currently experiencing a moment of intense discussion about the possible reform of higher education. Mainly characterized by the progressive implementation of free education, the government's proposals also point in other directions, such as the strengthening of public education, the creation of institutions that develop higher education policies, supervise them, and a national system of quality assurance.



In this way, being times of change, it is possible to ask what the challenges are that service-learning will face in the future, under the current stage of reform bills to higher education. While it is true that the first of these challenges is due to the socialization of this pedagogical approach, it will continue to be the training of all members of educational communities and the promotion of the use of this methodology of teaching and learning, it is also possible to note medium and long-term, in matters of quality assurance and accreditation, institutional analysis and management control, strengthening of the training process, institutionalization in organic structures, internationalization and social engagement, among others.

### **Keywords**

Accreditation, quality assurance, internationalization, social engagement.

# **El aprendizaje servicio como pedagogía inclusiva en estudiantes con necesidades educativas especiales**

**Carina Rossa, Italo Fiorin**

Universit  LUMSA di Roma, Italia

## **Resumen**

El paso del modelo médico al modelo social de los diferentes tipos de discapacidad comporta un cambio de paradigma gracias al cual el límite se entiende como un estado social y no como una condición médica. El problema no son las limitaciones individuales sino los obstáculos, daños y estigmas presentes en la sociedad que no favorecen el pleno desarrollo personal. Refiriéndose a esta visión, el *international classification of functioning* adopta una perspectiva de tipo bio-psico-social, en la que el contexto social constituye un elemento fundamental de evaluación dado que influye directamente en el funcionamiento de una persona. La escuela es uno de los principales y más importantes ámbitos de inclusión que incide de manera especial en el desarrollo personal. La inclusión escolar de los estudiantes con necesidades educativas especiales exige estrategias pedagógicas adecuadas y personalizadas. Al mismo tiempo se necesitan dinámicas que animen la participación de todos los estudiantes en proyectos comunes, en el pleno respeto de la diversidad, sin dejar atrás a ninguno y que favorezcan la relación entre todos los componentes de la clase y fuera de ella. En las últimas décadas se desarrollaron diferentes tipos de estrategias didácticas para la inclusión de niños y adolescentes con necesidades educativas especiales. El aprendizaje servicio constituye no solo una didáctica sino una propuesta pedagógica comprobada y documentada. En este trabajo de investigación se postula que el aprendizaje servicio es una propuesta educativa inclusiva para todos los estudiantes gracias a la cual también aquellos con necesidades educativas especiales pueden alcanzar una plena inclusión como protagonistas de acciones de transformación social. Este trabajo se apoya en la teoría de la prosocialidad, según la cual todas las personas, más allá de sus capacidades personales (cultura, edad, condición social, ...) pueden realizar libremente acciones que favorecen otras personas, sin la espera de recompensas personales, generando una reciprocidad positiva y solidaria.

## **Palabras clave**

Protagonismo estudiantil, prosocialidad, l mite, transformación social.

## **Abstract**

In the recent years, there has been a paradigm shift from the clinical model to the social model of the different types of disabilities. Thanks to it, disability is now understood as a social state rather than a medical condition. The problem does not come from the individual limitations but the obstacles, damages and stigmas present in our society, which do not favour a full personal development. Referring to this vision, the international classification of functioning adopts a bio-psycho-social perspective, in which the social context constitutes a fundamental element of evaluation given that it directly influences the functioning of a person. The school is one of the main and most important areas of inclusion that has a special impact on the personal development. The school inclusion of students with special educational needs requires appropriate and personalized pedagogical strategies. At the same time, dynamics that encourage the participation of all students in common projects are needed, with major respect of diversity. It is important not to leave any student behind and to promote the relationships amongst all students. In the last decades, different types of didactic strategies were developed for the inclusion of children and adolescents with special needs. Service-learning constitutes not only a didactic strategy but also a proven and documented pedagogical proposal. In this paper, it is postulated that service-learning is an inclusive educational proposal for all students, thanks to which those with special needs can also achieve full inclusion as protagonists of social transformation actions. This work is based on the theory of prosociality. According to this vision, any people beyond their personal abilities, culture, age and social status, can freely perform actions that favour other people, without expecting any personal rewards and generating a positive and supportive reciprocity.

## **Keywords**

Student protagonism, prosociality, limit, social transformation.

## **Programa de Intervención Comunitaria: una experiencia entre academia y comunidades**

**Pilar Bontá, Francisca Infante, Julián Reves, Fernanda Palacios**

Universidad de las Américas, Chile

### **Resumen**

El Programa de Intervención Comunitaria (IC) de la Universidad de Las Américas tiene como propósito vincular a la universidad con los barrios, para que los estudiantes de las Facultades de Ciencias de la Salud, Ciencias Sociales y Arquitectura apliquen en la práctica lo que estudian en el aula; y en conjunto con los vecinos y el municipio, elaboren propuestas que contribuyan a mejorar las condiciones de vida de las comunidades. El objetivo de este trabajo es presentar el diseño metodológico del Programa de IC y los fundamentos conceptuales que lo sustentan, rescatando el carácter articulador de una experiencia que integra tres componentes: pedagógico, territorial y de investigación. El componente pedagógico contempla una línea curricular de asignaturas transversales orientadas a vincular los aprendizajes disciplinares de los estudiantes con los aprendizajes experienciales de líderes sociales y vecinos. El componente territorial busca aportar a la articulación entre las organizaciones barriales y al fortalecimiento de su autonomía a través de diversas estrategias de gestión comunitaria; y el componente de investigación, que se materializa en el Observatorio de Intervención Comunitaria, registra, sistematiza y difunde la información que se produce de esta experiencia, apostando por una investigación interdisciplinaria que se funda en la acción y en la participación de la comunidad, proponiendo una investigación aplicada y participativa que busca conocer para hacer. Es una investigación orientada a la acción y al cambio social, con métodos y técnicas que son producto de una práctica contingente y socialmente situada. La propuesta presenta una experiencia que articula la pedagogía crítica con una forma específica de intervención social, centrada en el desarrollo del bien común y con resultados que buscan generar cambios tanto en la formación de los estudiantes como en las comunidades que participan del proceso.

### **Palabras clave**

Aprendizaje situado, investigación aplicada, participación, comunidades.

### **Abstract**

The Community Intervention Program (CI) of the University of Las Américas aims to link the university with the neighborhoods, so that students of the faculties of Health Sciences, Social Sciences and Architecture apply in practice what Study in the classroom, and together with neighbors and the municipality, develop proposals that

contribute to improving the living conditions of communities. The objective of this work is to present the methodological design of the CI Program and the conceptual foundations that support it, rescuing the articulating nature of an experience that integrates three components: pedagogical, territorial and research. The pedagogical component contemplates a curricular line of transversal subjects oriented to link the disciplinary learnings of the students with the experiential learning of social leaders and neighbors. The territorial component seeks to contribute to the articulation between neighborhood organizations and the strengthening of their autonomy through various community management strategies; and the research component, which is materialized in the Observatory of Community Intervention, which registers, systematizes and disseminates the information produced from this experience, betting on an interdisciplinary research based on community action and participation, Proposing an applied and participatory research that seeks to know to do. It is research oriented to action and social change, with methods and techniques that are the product of a contingent and socially situated practice. The following proposal presents an experience that articulates critical pedagogy with a specific form of social intervention, focused on the development of the common good and with results that seek to generate changes both in the training of students and in the communities that participate in the process.

### **Keywords**

Situated learning, applied research, participation, communities.

## **Service-learning and development of social and personal responsibility**

**Alžbeta Brozmanová, Martina Kubelaková**

Matej Bel University in Banská Bystrica, Slovakia

### **Abstract**

The research in the field of social and personal responsibility development shows that educational programmes based on experience-learning strategy are effective. Service-learning is one of these strategies connecting education and service in a community. During the academic year 2015/16, we observed a group of 22 students attending a subject based on service-learning strategy in order to find out whether their social and personal responsibility is developing. Their results were compared with a state of social and personal responsibility in a test group (N=9). Data were obtained using a Social and Personal Responsibility Scale according to Conrad and Hedin (1981). The scale was specially created for the research needs to find the influence of experience learning on personality development. The research results show that the statistically significant increase of social and personal development appeared in an experimental group of students attending the subject based on service-learning strategy in four from five subscales of the Social and Personal Responsibility Scale compared to the test group. In relation to the findings of other researchers, doing similar research on social and personal responsibility, we can conclude that service-learning belongs to the educational strategies that significantly help develop the social and personal responsibility of students. Service-learning creates the space for student activities within the community as well as the chance for responsibility assumption in the sense of how their help influences others, how service-learning satisfies the needs of the community and how they help the community.

### **Keywords**

Education, experience, responsible, student.

### **Resumen**

La investigación en el campo del desarrollo la responsabilidad social y personal muestra que los programas educativos basadas en aprendizaje experiencial son efectivos. El aprendizaje servicio es una de estas metodologías que conectan aprendizaje y servicio en la comunidad. Durante el curso 2015/16, observamos un grupo de 22 estudiantes que atendían una asignatura basada en el aprendizaje servicio para encontrar si su responsabilidad social y personal se estaba desarrollando. Sus resultados se compararon con un estado de responsabilidad social y personal en un grupo de prueba (N=9). Los datos obtenidos se compararon con la escala de

Responsabilidad Social y Personal de Conrad y Hedin (1981). La escala usada se creó específicamente para esta investigación para encontrar la influencia del aprendizaje experiencial en el desarrollo de la personalidad. Los resultados de la investigación muestran que hay un incremento estadísticamente significativo del desarrollo social y personal en el grupo experimental de estudiantes que asistieron a la asignatura, basado en la estrategia del aprendizaje servicio en cuatro de cinco subescalas de la Escala de Responsabilidad Social y Personal en comparación con el grupo de control. En relación con los hallazgos de otros investigadores que realizan investigaciones similares sobre la responsabilidad social y personal, podemos concluir que el aprendizaje servicio pertenece a las estrategias educativas que ayudan significativamente a desarrollar la responsabilidad social y personal de los estudiantes. El aprendizaje servicio crea un espacio para desarrollar actividades estudiantiles en la comunidad, así como la posibilidad de asumir responsabilidades y de cómo su ayuda influye en los demás, cómo el aprendizaje servicio satisface las necesidades de la comunidad y cómo ayudan a la comunidad.

**Palabras clave**

Educación, experiencia, responsable, estudiante.

## **¿Cómo impacta la metodología de aprendizaje servicio en el proceso de aprendizaje de estudiantes universitarios?**

**Piedad Cabrera, Manuel Caire, Marcela Manzanarez**

Universidad Alberto Hurtado, Chile

### **Resumen**

El presente artículo describe la conexión entre las percepciones de estudiantes y docentes -pertenecientes a 3 facultades de una universidad de Santiago de Chile- en relación a los aprendizajes que se obtienen al participar de experiencias de aprendizaje servicio (A+S). Utilizando un análisis cualitativo, se codificaron las respuestas de 227 estudiantes y de 9 docentes, participantes de este estudio. Los hallazgos evidencian similitud en las percepciones de docentes y estudiantes, sobre el impacto que tiene el participar de estas experiencias A+S, especialmente en el conocimiento de realidades en contexto, la conexión teoría-práctica, la responsabilidad social, la potenciación de habilidades analíticas, el enriquecimiento de la concepción de su profesión y la preparación para su futuro campo laboral. Finalmente, se discute las implicancias de estos hallazgos y se plantean interrogantes con miras a futuros estudios.

### **Palabras clave**

Educación superior, enseñanza, percepción, discurso.

### **Abstract**

The present article describes the connection between students's and teachers's perceptions -belonging to three faculties of a university in Santiago de Chile- related to the learning obtained by participating in service-learning experiences. Using a qualitative analysis, the responses of 227 students and 9 teachers participants of this study, were codified. The findings show a similarity in the perceptions of teachers and students, about the impact of participating in SL experiences, especially in: the knowledge of realities in context, the theory-practice connection, social responsibility, the empowerment of analytical skills, enrichment of their profession's conception, and the preparation for their future labor field. Finally, the implications of these findings are discussed and questions are raised with a view to future studies.

### **Keywords**

Higher education, teaching, perception, discourse.



## **La comunidad en una experiencia de aprendizaje servicio en un contexto de negocios**

**Catalina Cárdenas, Beatriz Hasbún, Verónica Pizarro**

Universidad de Chile, Chile

### **Resumen**

Los beneficios de las experiencias de aprendizaje servicio han sido ampliamente investigados en los estudiantes que participan de ellas, sin embargo, los beneficios que obtienen los actores de la comunidad, denominados aquí socios comunitarios, suelen quedar olvidados al momento de evaluar estas experiencias. En este sentido, este trabajo presenta la evaluación de la experiencia de los socios comunitarios en experiencias de aprendizaje servicio en un contexto de negocios, específicamente en cursos implementados en la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile. Estos cursos consisten en asesorías de negocios a emprendimientos y organizaciones. El objetivo principal del trabajo fue indagar respecto a los niveles de satisfacción y a los impactos percibidos por los socios comunitarios participantes de esta experiencia. Para lo anterior se elaboró un cuestionario autoaplicado que recogió información respecto a estos elementos, junto con la caracterización de los socios participantes. En total participaron 101 socios. En base a los datos obtenidos se elaboraron indicadores de satisfacción e impacto percibidos, que reportaron niveles altos.

### **Palabras clave**

Socios comunitarios, impacto percibido, satisfacción, evaluación.

### **Abstract**

The benefits of service-learning experiences for students have been widely documented; however, the benefits for community actors, here called community partners, are usually forgotten when evaluating these experiences. In this regard, this paper presents the community partners experience in service-learning, in a business context, specifically in courses implemented by the Business and Economics School, at Universidad de Chile. These courses consist in business counseling for entrepreneurship and organizations. The main objective of the research was to inquire for levels of satisfaction and perceived impact of community partners involved in the experience. To collect data about those elements, together with characteristics of the community partners, a self-applied questionnaire was created. In total 103 community partners participated. Based on the results, indicators of satisfaction and perceived

impact were calculated. The results on both indicators report high levels of satisfaction and impact, therefore the results are positive.

**Keywords**

Community partners, perceived impact, satisfaction, evaluation.

## **Modelo de implementación de aprendizaje servicio, rol del socio comunitario y su aplicación en la metodología**

**Rocío Fontana; Camila Fara**

Universidad de Chile, Chile

### **Resumen**

El presente documento describe el modelo de implementación del enfoque metodológico aprendizaje servicio (A+S) en la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile. El análisis está centrado en la implementación, el proceso de institucionalización de la ejecución actual de A+S y el rol preponderante que ejerce el socio comunitario como factor de aprendizaje. Los resultados están orientados al enfoque metodológico, desarrollo de las competencias académicas y la mejora continua con los procesos vinculantes en la formación de profesionales socialmente responsables.

### **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, vinculación con el medio, socios comunitarios, Facultad de Economía y Negocios.

### **Abstract**

The present document describes the model for implementation of service-learning (SL) methodology in the Faculty of Economics and Business of the University of Chile. The analysis is focused on the implementation, the process of institutionalization in the current execution of SL and the fundamental role that community partners play in learning. The results are orientated with a focus on methodology, the development of academic strengths and the continued improvement of processes to develop training of socially responsible professionals.

### **Keywords**

Service-learning, linked learning, community partners, Faculty of Economics and Business.

## **Aportes del aprendizaje y servicio solidario a la formación académica desde la perspectiva de los estudiantes**

### **Martín Ierullo**

Universidad de Buenos Aires, Argentina. Centro Latinoamericano de Aprendizaje y Servicio Solidario (CLAYSS)

### **M Virginia Ruffini**

Escuela N° 10 DE 17, Ministerio de Educación, Argentina

### **Resumen**

El objetivo del presente trabajo fue analizar la relación la participación en proyectos de aprendizaje y servicio solidario (AYSS) y la formación académica desde la perspectiva de los estudiantes. El estudio se basa en una encuesta realizada a 518 estudiantes que participaron de proyectos de AYSS en el marco de los Programas de Apoyo a Escuelas Solidarias de CLAYSS en Argentina y Uruguay. A partir del análisis de los resultados, puede afirmarse que la participación en proyectos de AYSS ha contribuido a la formación académica de los estudiantes. En tanto se ha aportado a generar satisfacción personal, a favorecer el trabajo en equipo, a conocer sobre situaciones o problemáticas sociales, a conocer instituciones y/o grupos de personas, a aplicar conceptos y procedimientos aprendidos anteriormente, a generar curiosidad para buscar nueva información y a aprender nuevos conceptos, procedimientos y técnicas. Así mismo a partir del análisis correlacional, es posible señalar que dichos procesos se refuerzan en los casos que: los estudiantes sostienen su participación durante más de un ciclo lectivo, existe protagonismo de estos estudiantes en distintas etapas del proyecto y se desarrollan en simultáneo actividades áulicas y en la comunidad. Respecto de estos casos se observa una asociación significativa (Prueba de Spearman,  $p < 0,05$  y  $p < 0,01$ ).

### **Palabras clave**

Participación, protagonismo estudiantil, evaluación, aprendizaje.

### **Abstract**

The objective of work was to analyze the relationship between participation in service-learning projects and the academic formation from the perspective of the students. The study was based on a survey of 518 students who participated service-learning projects developed in the framework of CLAYSS Support Programs for Solidarity Schools in Argentina and Uruguay. From the analysis of the results, it can be affirmed students' participation in service-learning projects have contributed to their academic formation. Meanwhile, it has contributed to generate personal satisfaction, to favor

teamwork, to know about social situations or problems, to know institutions and groups of people, to apply previously learned concepts and procedures, to generate curiosity to search new information and to learn new concepts, procedures and techniques. In addition, from the correlation analysis, it is possible to affirm that these processes are reinforced in cases that: students participate in project more than one school year, the students are the protagonist of different stages of the project and students participate simultaneously in classroom and community activities. In these cases, it is observed a significant association (Spearman test,  $p < 0.05$  and  $p < 0.01$ ).

### **Keywords**

Participation, student protagonism, evaluation, learning.

## **Impacto en profesionales que han participado en un proyecto de aprendizaje servicio: competencias adquiridas**

**Martín Ierullo, Marcela Martínez, Alejandra Herrero**

Universidad de Buenos Aires, Argentina. Centro Latinoamericano de Aprendizaje y Servicio Solidario (CLAYSS)

**Monike Gezuraga**

Universidad del País Vasco, España

**Pilar Folgueiras**

Universidad de Barcelona, España

### **Resumen**

En proyectos de ApS se han estudiado los impactos en el desarrollo de competencias que logran los estudiantes participantes. Sin embargo, existe menos información sobre los efectos a mediano y largo plazo. El objetivo de este trabajo fue evaluar el impacto en el desarrollo de competencias por parte de profesionales veterinarios (ex-estudiantes universitarios) que formaron parte del proyecto *Los Piletos*, desde la mirada retrospectiva de los propios participantes. Se desarrolló un cuestionario *ad-hoc*, al cual respondieron voluntariamente 44 graduados que habían participado por lo menos un año en el proyecto. Un 60% de los encuestados tenía más de 30 años y el 80% provenía de medios urbanos. El tiempo transcurrido desde su graduación se distribuyó en 34% más de 5 años, el 21% entre más de 3 a 5 años y el 45% restante entre 1 y 3 años. Se evaluó la asociación entre la participación en las ocho actividades del proyecto y la valoración (nada, un poco, adecuado, bastante y mucho) entre 25 aspectos que aportaban a las competencias. Como resultado de este análisis se destaca la asociación entre el desarrollo de actividades de reflexión y prácticamente todas las competencias genéricas y profesionales evaluadas, evidenciándose un grado de asociación significativa (Prueba de Spearman,  $p < 0,05$  y  $p < 0,01$ ). Otros estudios han determinado los efectos positivos a largo plazo de la participación en proyectos de ApS en la adquisición de habilidades y competencias, sin embargo, en este estudio hemos podido dar cuenta acerca de la importancia de las acciones de reflexión permanente en proyectos de ApS para el aprendizaje a largo plazo.

### **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, veterinaria, impacto a medio/largo plazo, actividades de reflexión.

## **Abstract**

In SL projects, researchers have studied the impacts on competences development in students. However, there is less information on medium and long-term effects. The objective of this work was to evaluate the impact on competences development by veterinary professionals (former university students) who were part of *the Piletones* project, from a retrospective point of view. An *ad-hoc* questionnaire was developed. Forty-four graduates who had participated for at least during one year in the project responded voluntarily the questionnaire. 60% of them were over 30 years old and 80% had urban origin. The time elapsed since graduation was distributed in 34% over 5 years, 21% between more than 3 to 5 years and the remaining 45% between 1 and 3 years. It was evaluated the association between the student's participation in the eight project activities and the selected valuation option (nothing, a little, adequate, enough and much) among 25 aspects that contributed to the competencies. As a result of this analysis stands out that Reflection Activities showed a significant association for all the evaluated generic and professional competences (Spearman test,  $p < 0.05$ ). Other studies have determined the positive long-term effects of participation in S-L projects in different competencies; however in this study we are able to explain the importance of permanent reflection activities in the long term learning impact.

## **Keywords**

Service-learning, veterinary, medium and long-term impact, reflection activities.

## **Institucionalización de la metodología aprendizaje servicio en la Carrera de Fonoaudiología**

**Paz Jeldes, Carolina Fouillioux, Tomás González, Constanza Márquez**

Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile

### **Resumen**

El objetivo de este trabajo es compartir cómo se lleva a cabo el proceso de institucionalización de la metodología aprendizaje servicio (A+S) en la Carrera de Fonoaudiología de la UC, como primera experiencia a nivel nacional en esta profesión. La importancia de las habilidades transversales para el Fonoaudiólogo, en el desafiante campo laboral actual y como elemento diferenciador en su formación, ha dirigido el foco a su desarrollo dentro del currículum. Así, se declaran explícitamente tanto en el perfil de egreso como en la impronta del profesional formado en la Pontificia Universidad Católica de Chile (UC). Para dar cumplimiento a este compromiso, desde fines del año 2015 la Carrera de Fonoaudiología inicia un proceso de institucionalización de la metodología aprendizaje servicio; por medio de capacitaciones a la comunidad académica; mesas de trabajo para la incorporación de ésta a los programas de cursos; participación en el comité curricular de los avances del proceso para su validación; elaboración de material de evaluación y actividades de reflexión, y la evaluación de estas instancias desde el punto de vista de estudiantes, docentes, directivos y socios comunitarios, además de la instauración de sistemas de monitoreo del proceso completo. En el año 2016, se implementan los primeros cursos con la metodología A+S y a partir de su positiva evaluación, la carrera se adjudica un Fondo Concursable de Desarrollo de la Docencia que permite formalizar este proceso, además de instaurar un sistema de monitoreo para certificar el nivel de logro de las habilidades transversales en los estudiantes. A la fecha, se cuenta con cuatro cursos que utilizan la metodología A+S, implementados en distintos niveles de la malla curricular, un plan a largo plazo para su continuidad y coherencia además de mecanismos de difusión y monitoreo del desarrollo de habilidades transversales para el Fonoaudiólogo de la UC.

### **Palabras clave**

Habilidades transversales, metodologías activas, perfil de egreso, implementación A+S.

### **Abstract**

The importance of generic skills for Speech Therapists, both in their ever-challenging field of work and as a differentiating factor of its formation, has directed the focus to



its development within the curriculum. Thus, they are explicitly stated both in the graduation profile and in the *impronta* of the professionals trained in the Pontificia Universidad Católica de Chile (UC). To fulfill this commitment, at the end of 2015 the Speech and Hearing Sciences major began a process of institutionalization of the methodology service-learning (SL); trainings to the academic community; working sessions for the incorporation of this methodology into course programs; participation in the curricular committee for the process' validation; preparation of assessment material and reflection activities, and evaluation of these instances from the point of view of students, teachers, career directors and community partners, besides the implementation of a monitoring system for this process as a whole. In 2016, the first courses with the SL methodology were implemented, and from its positive evaluation, the major applied and was awarded a Teaching Development Fund, which supported the formalization of this work, and helped the process of establishing assessment mechanisms to determine the students' level of development of generic skills. The purpose of this work is to share how the process of institutionalization of the SL methodology in the Speech and Hearing Sciences major of UC is being carried out, as the first experience at a national level in this profession. Currently, there are four courses, each from a different level of the curriculum, that use the SL methodology, a long-term plan that will ensure the continuity and coherence of the process, as well as mechanisms for monitoring the development of generic skills for the Speech Therapist of the UC.

### **Keywords**

Generic competences, active methodologies, graduation profile, service-learning implementation.

## **Impacto en profesionales que han participado en un proyecto de aprendizaje servicio: miradas valorativas**

**Martín Ierullo, Marcela Martínez, Alejandra Herrero**

Universidad de Buenos Aires, Argentina. Centro Latinoamericano de Aprendizaje y Servicio Solidario (CLAYSS)

**Monike Gezuraga**

Universidad del País Vasco, España

**Pilar Folgueiras**

Universidad de Barcelona, España

### **Resumen**

Desde 2005, a partir de una demanda sentida por la comunidad de un barrio carenciado de Villa Soldati, la Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad de Buenos Aires viene desarrollando ininterrumpidamente un proyecto de aprendizaje servicio relacionado con el control poblacional, la salud animal y las enfermedades zoonóticas. Se trata de un proyecto de voluntariado universitario donde participan activamente estudiantes de la carrera de veterinaria, guiados por docentes de diferentes especializaciones: clínicos, anestesistas, cirujanos y educadores de la salud entre otros. Si bien uno de los pasos fundamentales en el itinerario de un proyecto de aprendizaje servicio es la evaluación de los resultados a corto y largo plazo, existen pocos estudios donde se evalúe el impacto de los mismos a largo plazo tanto en el desarrollo personal como profesional. En base a ello, el objetivo de este trabajo es presentar una parte de los resultados obtenidos en una investigación evaluativa que tiene como objetivo general evaluar el impacto en la inserción laboral y en la formación integral de graduados veterinarios, que han participado activamente como estudiantes voluntarios en un proyecto socio-comunitario donde se implementa el aprendizaje servicio. En concreto, en esta comunicación se presentan los resultados obtenidos en uno de los objetivos específicos de la investigación, valorar la satisfacción global de estudiantes que han participado en un proyecto socio-comunitario donde se implementa el aprendizaje servicio. La técnica de recogida de información para alcanzar el objetivo específico ha sido el cuestionario. Los informantes han sido 44 ex-estudiantes que han participado –como mínimo- de forma continuada un año en el proyecto. Entre los resultados obtenidos encontramos que los ex-estudiantes valoran, especialmente, los valores y actitudes prosociales desarrollados por el proyecto, así como ciertas competencias genéricas adquiridas con el desarrollo del mismo.

## **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, veterinaria, evaluación del impacto, valores prosociales.

## **Abstract**

Since the year 2005, the Faculty of Veterinary Science at the Buenos Aires University has been developing a service-learning project closely related to population control, animal health and zoonotic diseases in order to give an answer to the unsatisfied demand in a deprived neighborhood in Villa Soldati. This is a voluntary project at the university where Vet students take an active part led by teaching staff from different fields: general practitioners, anesthetists, surgeons and health educators among others. Although one of the fundamental steps along the route of a service-learning project is the evaluation of the results in the short and long term, there are few studies to evaluate their impact in the end for both personal and professional development. Based on this evidence, the objective of this work is to present a part of the results obtained in an evaluative research whose aim is to evaluate the impact of job placement and comprehensive training of veterinary graduates, who have actively participated as volunteer students in a socio-community project where service-learning is implemented. Briefly, this work presents the achieved results in one of the specific objectives of the investigation, to assess the overall satisfaction of students who have participated in a socio-communitary project where service-learning is implemented. The questionnaire has been the technique of collecting information to reach the specific objective. The informants have been 44 former students who have participated on an ongoing basis for a year (as a minimum) in the project. Among the results obtained, we find that former students especially value prosocial values and attitudes developed in the project as well as skills acquired through its development.

## **Keywords**

Service-learning, veterinary graduates, impact evaluation, value prosocial.

## **Una rubrica para la institucionalización de proyectos de aprendizaje servicio en el Nivel Medio**

**Lilian del C. Medina, Nilda Y. Albarracin**

Centro Latinoamericano de Aprendizaje y Servicio Solidario (CLAYSS),  
Argentina

### **Resumen**

El presente trabajo muestra una experiencia realizada para acompañar el proceso de institucionalización de proyectos de aprendizaje servicio en instituciones de nivel medio de la Provincia de Tucumán. A tales efectos, se trabajó en dos líneas, la conceptualización abordando términos, supuestos y preconcepciones básicos vinculados al ApS y la autoevaluación a partir de herramientas basadas en la rúbrica para la institucionalización del ApS en la educación superior de Andrew Furco (2003).

### **Palabras clave**

Dimensiones, componentes, indicadores, investigación.

### **Abstract**

The present work shows an experience made to accompany the process of institutionalization of service-learning projects (SL) in 90 middle level institutions of the Province of Tucuman. For this purpose, we worked on two lines, the conceptualization, addressing basic terms, assumptions and preconceptions linked to S-L, and self-assessment, from tools designed based on the Self Assessment Rubric for the institutionalization of SL in Higher Education by Andrew Furco (2003).

### **Keywords**

Dimensions, components, indicators, research.

## **Co-diseño y co-validación de instrumentos para extraer aprendizajes de experiencias de aprendizaje servicio**

**Laura Rubio, Ana Ayuste, Anna Escofet, Begoña Gros, Núria Obiols, Montserrat Payá, Begoña Piqué**

Universidad de Barcelona, España

**Mariona Masgrau**

Universidad de Girona, España

### **Resumen**

La presente comunicación es la continuación de la presentada en la anterior jornada (2015), bajo el título *Co-diseño de instrumentos para construir conocimiento a través del ApS en la formación de maestros*. Gracias al proyecto *Construcción de conocimiento pedagógico a partir de la transferencia de experiencias de aprendizaje servicio en la formación inicial de maestros y maestras*, el equipo de investigación - con estudiantes de los grados de Magisterio de las Universidades de Barcelona y Girona (España) que habían participado en proyectos de ApS y maestras de escuelas de Educación Infantil y Primaria- ha co-diseñado una batería de instrumentos dirigida a facilitar la reflexión y el análisis de las situaciones de experiencia vividas por los estudiantes. Dicha propuesta ha sido sometida a validación mediante procedimientos de co-diseño, con análisis cuantitativos y cualitativos, e implementación en las aulas universitarias.

### **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, reflexión, formación inicial del profesorado.

### **Abstract**

This communication is the continuation of the one presented to the previous meeting (2015), under the title *Co-design of instruments to build knowledge through the SL in the training of teachers*. Thanks to the project *Construction of pedagogical knowledge from the transfer of service-learning experiences in the initial training of teachers*, the research team has co-designed with students of the degrees of Teaching from the Universities of Barcelona and Girona (Spain), who had participated in SL projects, and teachers of Child and Primary Education, a battery of instruments aimed at facilitating the reflection and analysis of the situations of experience lived by the students. This battery has been validated through co-design procedures, quantitative and qualitative analysis, and implementation in university classrooms.

## **Keywords**

Service-learning, reflection, initial teacher training.

## **Aprendizaje servicio en entidades de justicia global en la ciudad de Barcelona**

**Laura Rubio, Laura Lucchetti**

Universidad de Barcelona, España

**Judith Rifá, María Monzó**

Ayuntamiento de Barcelona, España

**Laura Campo, Brenda Bär**

Centro Promotor de Aprendizaje Servicio (Fund. Jaume Bofill), España

### **Resumen**

Esta comunicación presenta la propuesta de incorporación del aprendizaje servicio en las entidades y ONG que trabajan en educación para la justicia global en la ciudad de Barcelona. Esta línea de trabajo, que se inicia en 2014 y continua vigente en la actualidad, se está llevando a cabo desde la Dirección de Justicia Global y Cooperación Internacional del Ayuntamiento de Barcelona conjuntamente con el Centro Promotor de Aprendizaje Servicio de Cataluña, el Grupo de Investigación en Educación Moral de la Universidad de Barcelona (GREM), el Consorcio de Educación de Barcelona y LaFede.cat-organizaciones para la justicia global. El texto recoge las diversas acciones realizadas hasta el momento, así como una valoración de los principales resultados obtenidos a lo largo de este proceso. La tarea realizada permite corroborar el elemento transformador como principal punto de encuentro entre el aprendizaje servicio y la educación para la justicia global. También permite destacar el rol activo de las entidades como agentes educativos clave en el diseño, implementación y evaluación de proyectos de aprendizaje servicio en los centros de educación formal y no formal.

### **Palabras clave**

Educación para el desarrollo, ONG, ciudadanía global, ciudad educadora.

### **Abstract**

This paper presents the proposal of incorporating service-learning in organizations and NGOs working in education for global justice in the city of Barcelona. This line of work, which begins in 2014 and is still in force today, is being carried out from the Directorate of Global Justice and International Cooperation of the City of Barcelona in conjunction with the Catalan Center for Promotion Service-Learning, the Research Group In Moral Education of the University of Barcelona (GREM), the Education Consortium of Barcelona and LaFede.cat-organizations for global justice. The text includes the various actions carried out so far, as well as an evaluation of the main

results obtained throughout this process. That have been developed allows us to corroborate the transformative element as the main meeting point between service-learning and education for global justice. It also highlights the active role of organizations as key educational agents in the design, implementation and evaluation of service-learning projects in formal and non-formal education centers.

### **Keywords**

Education for development, NGOs, global citizenship, educating city.



## **Adquisición de competencias en estudiantes de la salud, basada en la metodología de aprendizaje servicio**

**Gema Santander, Claudia Ibarra**

Universidad Santo Tomás, Santiago, Chile

### **Resumen**

La metodología aprendizaje servicio permite desarrollar e incrementar competencias profesionales y sistémicas. En la Universidad Santo Tomás de Chile, las competencias sistémicas están enunciadas en el proyecto educativo y consideran la autonomía y liderazgo, la responsabilidad social, la creatividad e innovación, la capacidad de trabajo en equipo y la orientación hacia la calidad y la eficiencia. En este trabajo el objetivo fue evaluar, mediante la aplicación de un instrumento estandarizado, como perciben los estudiantes la adquisición de estas competencias. Se aplicó a 257 estudiantes de las carreras del área de la salud, en las asignaturas que utilizan como metodología de enseñanza el aprendizaje servicio, se obtuvo previamente consentimiento informado. Es un estudio cuantitativo-descriptivo de corte transversal. Los principales resultados destacan la percepción de la adquisición de competencias entre un 75 y 90%. Las competencias que más se destacan son la responsabilidad social, la creatividad e innovación y el trabajo en equipo. Como conclusión se puede manifestar que, en estas asignaturas, los estudiantes están percibiendo la adquisición de las competencias profesionales y sistémicas, es una metodología que les motiva ya que pueden poner en práctica lo aprendido en una población que requiere el servicio desarrollado.

### **Palabras clave**

Competencias, logro, cuestionario, percepción.

### **Abstract**

The service-learning methodology allows the development and increase of professional and systemic competences, at the Universidad Santo Tomás de Chile. The systemic competences are stated in the educational project and consider autonomy and leadership, social responsibility, creativity and innovation, work capacity in team and orientation towards quality and efficiency. In this paper, the objective was to evaluate, through the application of a standardized instrument, how students perceive the acquisition of these competences. It was applied to 257 students from health careers, in the subjects that use as learning methodology and learning and service, previously obtained informed consent. It is a quantitative, descriptive cross-sectional study. The main results highlight the acquisition of competences between 75 and

90%, the most outstanding competences are the social responsibility, creativity and innovation and teamwork. As a conclusion, it can be stated that in these subjects, students are perceiving the acquisition of professional and systemic skills, it is a methodology that motivates them as they can put into practice what has been learned in a population that requires the developed service.

### **Keywords**

Competencies, achievement, questionnaire, perception.

# Ingeniería civil al servicio de los usuarios de establecimientos educacionales

**Alejandro Torres, Maritza Carrasco**

Universidad Central de Chile, Chile

## Resumen

El presente trabajo se llevó a cabo bajo el modelo de la metodología Aprendizaje Acción o Aprendizaje Servicio promovida por la Universidad Central de Chile desde el año 2011. La asignatura donde se realiza la experiencia corresponde a Seguridad Vial, que cursan estudiantes de último año de Ingeniería Civil e Ingeniería en Construcción. El objetivo general del trabajo fue desarrollar un proyecto de ingeniería, consistente en el mejoramiento del espacio vial circundante a una zona de escuela, donde los estudiantes vinculan actividades académicas integrando conocimientos teóricos y de desarrollo social, considerando la participación activa de la comunidad escolar. La metodología consistió en el levantamiento de información en terreno para elaborar un informe de diagnóstico del nivel de seguridad vial del espacio vial circundante a los colegios, luego la aplicación de encuestas a directores, estudiantes, profesores, padres y transportistas escolares para identificar el nivel de conocimiento de seguridad vial y sus patrones de movilidad, considerando los peligros que se enfrentaban a diario. Con esos insumos, se elaboró el proyecto de ingeniería (memoria, presupuesto y planos en formato establecido por la normativa vigente), para ser presentado en las entidades estatales encargadas de su construcción. Los principales resultados del proyecto fueron desde el ámbito académico, detectar el desarrollo de las competencias declaradas en los contenidos de la asignatura y perfil de egreso de las carreras. Desde el ámbito social, se entregó los proyectos de ingeniería tramitables por las entidades educacionales para mejorar la seguridad vial del entorno. Se está realizando seguimiento a los proyectos presentados, encontrando algunos en ejecución. También es relevante señalar que 2 estudiantes que cursaron la asignatura, desarrollaron su proyecto de título en el Ministerio de Obras Públicas, donde sentaron las bases para una normativa nacional respecto de la infraestructura vial para zonas de escuela.

## Palabras clave

Proyecto de ingeniería, seguridad vial, zonas de escuela.

## Abstract

This work was carried out under the model of the methodology Learning Action or service-learning promoted by the Universidad Central de Chile since 2011. The course where experience is carried out corresponds to Road Safety, which last year enrolled

students of Civil Engineering and Construction Engineering. The overall objective of the work was to develop an engineering project, consisting of the improvement of the road space surrounding a school zone; where the students linked academic activities by integrating theoretical knowledge and social development, considering the active participation of the school community. The methodology consisted in the collection of information on the ground to prepare a diagnostic report on the level of road safety in the road space surrounding the schools, followed by surveys of principals, students, teachers, parents and school transporters to identify the level of knowledge of road safety and their mobility patterns, considering the dangers faced daily. With these inputs, the engineering project was elaborated (report, budget and plans in format established by current regulations), to be presented in the state entities in charge of its construction. The main results of the project were from the academic field, to detect the development of the competencies declared in the contents of the course and the profession exit profile. From the social scope, the engineering projects processed by the educational entities were given to improve the road safety of the environment. The projects submitted are being monitored, with some being implemented. It is also important to note that two students, who completed the course, developed their degree project in the Ministerio de Obras Públicas, where they laid the groundwork for a national regulation regarding road infrastructure for school zones.

### **Keywords**

Engineering project, road safety, school zones.

## **Salud, juego y comunicación en sectores populares**

**Lucía Abreu, Graciela Paolicchi, Eliana Bosoer, Marcela Martínez**

Universidad de Buenos Aires, Argentina

**Laura Gramajo**

Instituto de Zoonosis Luis Pasteur, Argentina

### **Resumen**

El dengue es una enfermedad de gran impacto epidemiológico, social y económico, constituyendo un problema creciente para la salud pública mundial. El objetivo del presente trabajo es dar a conocer una experiencia interdisciplinaria y la sistematización de dos programas universitarios donde se aplica el aprendizaje servicio en relación a la prevención del dengue. La metodología utilizada durante el trabajo de campo es cualitativa y flexible porque no se busca la contrastación empírica sino estimular en los niños de la comunidad del barrio Los Piletones -Villa Soldati, CABA- las buenas prácticas de prevención, promoción y cuidado de la salud. Se utilizaron diferentes actividades lúdicas dirigidas a la prevención del dengue que permitieron estimular y obtener una mayor comprensión de los temas a tratar. Se los observó activos participantes de los juegos mostrando destrezas adecuadas a lo esperado para su edad. Por otro lado, se evaluaron a los estudiantes que participaron de ambos programas a través de una encuesta de autoevaluación de las competencias del Tunning América Latina. Para el conjunto de estudiantes que participaron activamente en esta experiencia, las competencias valoradas con mayor puntuación fueron el trabajo interdisciplinario, la búsqueda de información, la capacidad de aplicar la teoría en la práctica y el desarrollo de una conciencia social comprometida. Los niños pudieron incorporar herramientas ligadas a la prevención de zoonosis, transmitirlo en el contexto familiar y replicarlo posteriormente en las actividades de la sala. Las valoraciones presentadas de las competencias adquiridas por los estudiantes participantes en programas universitarios, muestran que los mismos han generado competencias difíciles de adquirir en las aulas. Por último, cabe destacar al círculo virtuoso que surge cuando un proyecto de aprendizaje servicio es de calidad, ya que las maestras jardineras del centro tomaron dimensión de la problemática y les surgió la necesidad de continuar el trabajo de prevención.

### **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, dengue, niños, vulnerabilidad.

## **Abstract**

Dengue is a disease of great epidemiological, social and economic impact, constituting a growing problem for global public health. The aim of the present work is to present an interdisciplinary experience and the systematization of two university programs where service-learning is applied in relation to dengue prevention. The methodology used during the fieldwork is qualitative and flexible because it is not sought empirical testing but rather to stimulate the good practices of prevention, promotion and health care in the children of Los Piletones' neighborhood, Villa Soldati, CABA. On the one hand, different activities were used for dengue's prevention that allowed stimulating and obtaining a greater understanding of the subjects to be treated. They were observed active participants of the games showing skills adequate to what is expected for their age. On the other hand, the students who participated in the two programs were evaluated through a self-assessment survey of the *Tuning Latin America* competences. For the group of students who participated actively in this experience, the competences valued with the highest score were interdisciplinary work, information search, the ability to apply theory in practice and a compromised social conscience development. Children were able to incorporate tools linked to the prevention of zoonoses, to transmit it in their family context and to replicate later in the activities of the center's garden. The presented assessments of the competences acquired by students participating in university programs show that they have generated competencies hard to acquire in the classroom. Finally, it is worth to mention the virtuous circle that arises when a service-learning project is of a high quality, since the teachers took on the dimension of the problem and the need arose to continue the prevention work of dengue.

## **Keywords**

Service-learning, dengue, children, vulnerability.

# **Aprendizaje servicio en Terapia Ocupacional: inclusión de personas con diversidad funcional desde la interculturalidad**

**Daniela Avello**

Universidad Bernardo O'Higgins, Chile

**John Salgado**

Estados Unidos

## **Resumen**

El curso de Terapia Ocupacional Comunitaria tuvo como objetivo involucrar el aprendizaje de los estudiantes con la realidad local, que se caracteriza por poseer altos índices de pobreza, ruralidad y discapacidad, además concentra el mayor número de personas pertenecientes a la comunidad mapuche en el país. El objetivo principal fue facilitar la adquisición de competencias profesionales por parte de los estudiantes, que les permitan desempeñarse efectivamente en la comunidad. El enfoque utilizado fue el de aprendizaje servicio. La experiencia se desarrolló durante los años 2015 y 2016 con el grupo Newen Trayen Makewe perteneciente a la comunidad mapuche. La vinculación inicial y la evaluación se realizaron a través de entrevistas y árbol de problemas, posteriormente se realizaron distintos talleres. La evaluación final consideró la satisfacción de la comunidad y el desempeño del estudiante. Los socios de la comunidad reportaron un alto nivel de satisfacción con el proyecto y los estudiantes aumentaron la motivación para aprender y generar un trabajo de calidad. Asimismo, el contacto con la comunidad se destacó positivamente. Las conclusiones se vinculan con el desarrollarlo de experiencias de aprendizaje significativas y la gestión de las comunidades para generar sus propias soluciones a sus dificultades.

## **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, terapia ocupacional comunitaria, persona en situación de discapacidad, etnia mapuche, pluralidad.

## **Abstract**

In the subject of Community Occupational Therapy that seeks to train a competent professional in the sociocommunity, during the years 2015 and 2016, through the service-learning methodology, a process of initial linkage, diagnosis and intervention was carried out with the group Newen Trayen Makewe in support of families and people with disabilities, who belong to the Mapuche ethnic group and live in rural areas in six Mapuche communities. The evaluation process was carried out through stakeholders interviews and a tree of problems, which resulted in difficulties in

accessing health rehabilitation processes, ignorance of the rights of people with disabilities and lack of a self-care and self-knowledge workshop for the caregiver, the people with disabilities rights workshop, and the social projects management workshop, the previous ones were chosen by the community partner actor and implemented by students, guided and accompanied by teachers, generating reflective spaces at the end of each workshop, coupled with a closing activity framed in Mapuche traditions.

### **Keywords**

Service-learning, Community Occupational Therapy, people with disabilities, Mapuche ethnic, plurality.



## **Educación en Sexualidad y Afectividad en el Liceo Politécnico Yire**

**Valia Carrasco, Cristóbal Merino**

Universidad Santo Tomás, Chile

### **Resumen**

La educación sexual es una tarea pendiente en las aulas de los establecimientos educacionales Chilenos, es por eso que la Escuela de Educación de la Universidad Santo Tomás sede Concepción en su asignatura transversal Educación en la Adolescencia, y junto al Socio Comunitario Liceo Yire, de la comuna rural de Coihueco; han desarrollado desde el año 2012 a la fecha por medio de la metodología del aprendizaje servicio la implementación de talleres con el objetivo de brindar Educación en Sexualidad y Afectividad realizados por alumnos de las carreras de Pedagogía a los adolescentes del Liceo Yire. Estos talleres son muy bien valorados por los estudiantes beneficiados y el socio comunitario puesto que aportan al desarrollo de los adolescentes en contextos rurales y abren estas temáticas en los núcleos familiares y de pares para la discusión y la prevención, además de brindar oportunidades para los futuros profesores de vivenciar el rol docente en contextos reales.

### **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, adolescencia, sexualidad, afectividad, educación.

### **Abstract**

Sexual education is a pending area in most schools in the Educacional Chilean system. That is why the School of Education, Universidad Santo Tomás, Concepcion, has incorporated within the course Adolescence Education, and the Yire Rural School from Coihueco, the objective of implementing Sexuality and Affectiveness Workshops since 2012 until today given by Pedagogy Students by using the service-learning methodology to adolescents of Yire High School. These workshops have been greatly appreciated by the students of the school as beneficiaries and the community of Yire School thus as they help the teenagers of this rural context to develop and install the discussion of these topics with the family and peers. On the other hand, this kind of experiences provide the teachers to be, the chance of experiencing the role of educators in real contexts.

### **Keywords**

Service-learning, adolescence, sexuality, affectiveness, education.

## **Creciendo juntos**

**Valia Carrasco, Cecilia Villalobos**

Universidad Santo Tomás, Chile

### **Resumen**

La Universidad Santo Tomás (UST) y la Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI), han desarrollado una alianza continua, Lo cual ha permitido la elaboración e implementación del proyecto Creciendo Juntos. Este proyecto nace originalmente en la Sede Central Santiago el 2012, para posicionarse el año 2015 de manera definitiva y hasta la fecha, en la sede Concepción con la participación de 13 carreras de las Facultades de Ciencias Sociales, Salud, Recursos Naturales y Medicina Veterinaria, y Educación. El objetivo prioritario del proyecto es potenciar el desarrollo integral de los niños y de la comunidad educativa de estas instituciones, a través del trabajo multidisciplinar de estudiantes de la UST por medio del aprendizaje servicio. Este proyecto busca fortalecer la política de vinculación con el medio institucional a través de su línea de aprendizaje servicio para colaborar activamente con la creación de oportunidades en pro de la primera infancia vulnerable, y también generar un modelo de formación-acción que permita desarrollar competencias profesionales en los estudiantes de pregrado en consonancia con la misión y visión declarada por la Universidad Santo Tomás. Se realiza bajo los enfoques ecológico, participativo y de derecho, a través de encuentros interesuelas interdisciplinarios y mesas de trabajo participativas, y se recolecta información semestral de los actores principales por medio de instrumentos de técnica mixta. A la fecha se cuenta con 6 socios comunitarios y una gran valoración e impacto en las comunidades Santo Tomás y JUNJI principalmente por la continuidad y el desarrollo de buenas prácticas en A+S.

### **Palabras clave**

Multidisciplinar, aprendizaje servicio, vinculación con el medio, buenas prácticas, continuidad.

### **Abstract**

Saint Thomas University (STU) and the National Board of Pre-Schools (NBPS) have created and implemented the project entitled Growing Together. This project originates in Santiago branch in 2012, but in 2015 takes an important role in Concepción where the Faculties of Social Science, Health, Natural Resources and Veterinary, and Education, lead 13 majors to take part of it until today. The main objective is to promote the rounded development of the girls and boys and the community of both institutions, through a multidisciplinary work of students of the

Saint Thomas University by using service-learning Experiences. This project looks to improve and strengthen the Community Engagement policy in the service-learning line of work. Thus to actively contribute to create opportunities for the vulnerable children, and also to help to develop the professional competences through action research in the pre service students according to the Mission and Vision declared by Saint Thomas University. It is developed under the Ecological, Participatory and Right approaches, by means of Inter Faculties Assemblies and participatory meetings. The data is collected through mix surveys applied to the four main actors every semester. Nowadays, Concepcion has already partnership with 6 pre schools of the National Board, and the Project is very well valued among the community of the National Board and Saint Thomas University particularly because of the good service-learning practices and the progression in time.

### **Keywords**

Multidisciplinary, service-learning, community engagement, good practices, progression in time.

## **Ingeniería, aprendizaje servicio y gestión de desastres**

**Patricio Cea, Marcia Muñoz**

Universidad Católica de la Santísima Concepción, Chile

### **Resumen**

Este trabajo establece el nivel de colaboración y apoyo de la Facultad de Ingeniería UCSC a comunidades en la región del Biobío que han sido afectadas por fenómenos catastróficos, mediante la aplicación del aprendizaje servicio como metodología. Los datos fueron extraídos del registro del Centro de Aprendizaje y Servicio e Integración de Saberes (Centro ASIS) perteneciente a la Facultad de Ingeniería de la UCSC, considerando el período 2013-2017 y del repositorio digital de la Oficina Nacional de Emergencias (ONEMI). Los resultados muestran un nivel de colaboración del 33%, involucrando a 288 estudiantes de cuatro cursos de tres carreras de esta Facultad. Los productos entregados a la comunidad corresponden a planes integrales de seguridad escolar, mapas de riesgos de escorrentía superficial, mapas de riesgos de remoción en masa, mapas de susceptibilidad, propuestas de medidas de mitigación, levantamientos topográficos y talleres de educación en reducción de riesgo de desastre.

### **Palabras clave**

Catástrofes, gestión, experiencias, productos.

### **Abstract**

This paper establishes the level of collaboration and support of the Faculty of Engineering UCSC to communities in the Biobio region that have been affected by catastrophic phenomena through the application of service-learning as methodology. The data were extracted from the registry of the Service-Learning Center (ASIS Center) belonging to the Faculty of Engineering of the UCSC, considering the period 2013-2017 and the digital repository of the National Emergency Office (ONEMI). The results show a level of collaboration of 33%, involving 288 students from four courses in three engineering degrees at this Faculty. The products delivered to the community correspond to comprehensive school safety plans, surface runoff hazard maps, mass removal risk maps, susceptibility maps, proposals for mitigation measures, topographic surveys, and disaster risk reduction education workshops.

### **Keywords**

Catastrophe, management, experiences, products.

# **Aporte de la metodología de aprendizaje servicio a la vinculación con el medio en la Facultad de Ingeniería de la Universidad Central de Chile**

**Jorge Cornejo**

Universidad Central de Chile, Chile

## **Resumen**

La metodología aprendizaje acción pone énfasis en la valorización de las actividades académicas en una lógica de desarrollo y compromiso social con los semejantes y el país. Lo que significa en palabras sencillas establecer un contacto de carácter bidireccional con su entorno a través de diferentes mecanismos, que contribuyan a la transferencia de conocimientos y a un aporte real a la sociedad. El objetivo de este trabajo es dar a conocer el aporte a la vinculación con el medio logrado mediante la incorporación de esta metodología, en la Facultad de Ingeniería, a partir del año 2015. Este trabajo, además de entregar algunas cifras y experiencias, es una invitación a los docentes a conocer la metodología y aceptar el desafío de aplicarla en su proceso de enseñanza aprendizaje. Las conclusiones al respecto tienen relación con el logro de las competencias alcanzadas por los estudiantes en el transcurso del proceso y las bondades que el método proporciona al estudiante y al docente, y por ende a la Facultad, no sólo en la vinculación con el medio sino también en la retención de sus estudiantes.

## **Palabras clave**

Retención, competencias, aprendizaje, conocimiento.

## **Abstract**

The Action Learning Methodology emphasizes the development of academic activities in a logic of development and social commitment with the similar and the country. What it means in simple words to establish a bidirectional character contact with their environment through different mechanisms that contribute to the transfer of knowledge and to a real contribution to society. The objective of this paper is to show the contribution to the link with the environment has been achieved through the incorporation of this methodology, in the Faculty of Engineering, starting from the year 2015. This work, in addition to providing some figures and experiences, is an invitation to the teachers to know the methodology and accept the challenge of applying it in their teaching-learning process. The findings are related to the achievement of the skills attained by the students in the course of the process and the

benefits that the method provides the student and teacher, and hence to the faculty not only in link with the middle but also in the retention of their students.

**Keywords**

Retention, competencies, learning, knowledge.

## **Proyecto de innovación docente para promover aprendizaje servicio y responsabilidad social**

**Carolina Cornejo, Paola Zamora**

Universidad Andrés Bello, Chile

### **Resumen**

El artículo corresponde al relato de una experiencia de innovación docente para promover el aprendizaje activo de los estudiantes y estimular el desarrollo de la responsabilidad social de manera transversal, mediante aprendizaje servicio. En atención a las demandas sociales y al desarrollo actual de la población chilena, académicos de diferentes disciplinas pertenecientes a la Universidad Andrés Bello, deciden emprender una iniciativa que se ocupe de esta temática. Las acciones se desarrollan con estudiantes de distintas asignaturas y carreras de la Universidad, orientados principalmente a la población de adultos mayores y personas con alta vulnerabilidad, en la región del Biobío. Se presentan y relatan diferentes acciones en corto plazo, donde se aplicaron talleres en diversas áreas, fomentando a largo plazo la particularidad de transformarse en un proyecto transversal y multidisciplinario. Finalmente, se presentan desafíos futuros, con lo cual se pretende contribuir a la sistematización de los principales elementos de esta metodología, de forma tal de lograr su institucionalización en esta casa de estudios.

### **Palabras clave**

Formación en valores, sistematización, institucionalización, multidisciplinario, demandas sociales.

### **Abstract**

The article corresponds to the story of an innovative academic experience to promote among the students an active learning and stimulate the development of social responsibility in a transversal way using service-learning. According to the social demands and the current development of the Chilean population, academic members from different fields from Andres Bello University have decided to create an initiative that takes care of this thematic. These actions are developed with student from different fields and different university's courses with a focus in the senior population and with high vulnerably people in the Bio Bio region. Different short-term actions are present telling about the application of workshops in different fields that are encouraged to become a long-term transversal and multidisciplinary project. Finally, future challenges are presented, these pretend to contribute in the systematization of

the principal elements in this methodology in order to achieve and institutionalization in this university.

**Keywords**

Training in values, systematization, institutionalization, multi-disciplinary, social demands.



## **Los procesos transversales y su incidencia en el desarrollo de habilidades socioemocionales**

**Olga de Las Heras, Catalina Thölke**

Centro Latinoamericano de Aprendizaje y Servicio Solidario (CLAYSS), Uruguay

### **Resumen**

El presente trabajo es producto del estudio realizado, en el marco de las tareas desarrolladas por las tutoras autoras, en dos centros educativos del Programa de Apoyo CLAYSS sede Uruguay. Nos concentramos en el análisis de los procesos transversales de un proyecto de aprendizaje y servicio solidario y pretendimos indagar la incidencia de estos procesos en el desarrollo de las habilidades socioemocionales en los estudiantes. La intención última es que nuestro aporte teórico pueda generar cierta reflexión a la interna institucional de forma de crear diferentes niveles de análisis. El diseño de investigación se sustentó en una metodología de tipo cualitativo. Es un estudio exploratorio, en el sentido de que el objeto de estudio ha sido poco indagado. En la revisión de la literatura los indicios son escasos, encontrándose guías no investigadas e ideas vagamente relacionadas con el tema de estudio. Es también, descriptivo, porque se busca especificar las características y los perfiles de comunidades, grupos y organizaciones. Se enmarca en un estudio de casos, se trata de dos centros educativos del Consejo de Educación Técnica Profesional. Los resultados observados evidencian una constante preocupación, especialmente de parte de los docentes, de seguir las etapas del itinerario del proyecto de aprendizaje servicio solidario y los procesos transversales no adquieren la significatividad necesaria para otorgar solidez al proyecto. Esta aseveración nos orienta a pensar, en un nivel de análisis y discusión diferente, en que los objetivos de servicio no se alcancen plenamente. Concluimos, en sintonía con los objetivos de la investigación que el desarrollo de los procesos transversales, especialmente la reflexión y la evaluación considerada en la modalidad de autoevaluación y coevaluación, favorecen el desarrollo de habilidades socioemocionales.

### **Palabras clave**

Reflexión, registros, comunicación, evaluación.

### **Abstract**

The present work is the result of study carried out by tutors-authors in two educational centers within the framework of the Support Program in CLAYSS Uruguay headquarters. The focus is placed on the analysis of the transversal processes of a service-learning project and we intend to investigate the incidence of these processes

in the development of social and emotional skills in students. The ultimate intention is that our modest theoretical contribution may generate some reflection to the institutional functioning in order to create different levels of analysis. The research design was based on a qualitative type of methodology. It is an exploratory study, in the sense that the object of study has not been fully studied. In the review of the literature, the signs are scarce, finding guides not yet investigated and ideas loosely related to the subject of study. It is also descriptive, because it seeks to specify the characteristics and profiles of communities, groups and organizations. It is part of a case study of two educational centers of the Professional Technical Education Council. The observed results show a constant concern, especially on the part of teachers, to follow the stages of the service-learning project and the transversal processes not acquiring the necessary significance to give solidity to the project. This assertion leads us to think, at a different level of analysis and discussion, that service objectives are not fully achieved. We conclude, in harmony with the research objectives, that the development of the transversal processes, especially the reflection and evaluation considered in the modality of self-evaluation and co-evaluation, favor the development of social and emotional skills.

### **Keywords**

Reflection, records, communication, evaluation.

## **Aprendizaje servicio: viviendo la experiencia desde el primer año de carrera**

**Alejandra V. Decinti, Ceciclia Soto, David Blanco, Marcos Díaz, Pedro Naranjo**

Universidad Tecnológica Metropolitana, Santiago de Chile

### **Resumen**

Se presenta una experiencia de aprendizaje servicio, realizada durante el año 2016 y que involucra a 8 docentes y 348 estudiantes de 3 carreras y pertenecientes a 6 asignaturas de 3 niveles diferentes, desde recién ingresados hasta por egresar, pertenecientes a la Facultad de Ciencias de la Construcción y Ordenamiento Territorial de la Universidad Tecnológica Metropolitana, quienes participaron de manera colaborativa en un proyecto que beneficiaba a la comunidad. Debido al gran número de estudiantes de primer año, el manejo extra aula constituía un riesgo que debía asumir el docente. Es por ello que se trabajó con un modelo de situación profesional habitual en este rubro, la figura de la empresa constructora, adoptando el rol de encargados los estudiantes de los niveles superiores y de profesionales noveles los de primer año. El objetivo de incluir a los estudiantes de primer año era el de motivarlos y generar una instancia para la práctica de habilidades blandas, con el propósito de tributar al cumplimiento del perfil de egreso y los sellos de nuestra universidad. Al finalizar la actividad se realizó una encuesta a los estudiantes participantes de la carrera Ingeniería Civil en Obras Civiles, en la que ellos señalaron su percepción sobre de la actividad y los logros obtenidos, evidenciándose que valoraban la actividad como una instancia de aprendizaje, adquisición de habilidades blandas, pero, sobre todo, la posibilidad de acercarse a la comunidad, conocer sus necesidades y contribuir de manera real a la solución de sus problemas.

### **Palabras clave**

Habilidades blandas, vinculación con el medio, ingeniería, estudiantes de primer curso.

### **Abstract**

We present a service-learning experience, carried out during the year 2016 and involving 8 teachers and 348 students of 3 careers, belonging to 6 subjects of 3 different levels, from newly admitted to graduating, belonging to the Facultad de Ciencias de la Construcción y Ordenamiento Territorial de la Universidad Tecnológica Metropolitana, who participated collaboratively in a project that benefited the community. Due to the large number of first year students, 60% of the total, extra

classroom management was a risk that the teacher should assume. It is for this reason that we worked with a model of professional situation in this area: the figure of the construction company, adopting the role of managers the students of the upper levels and the new professionals the first year students. The purpose of including first year students was to motivate them and to generate an instance for the practice of soft skills, with the purpose of taxing the fulfillment of the graduation profile and the signs of our university. At the end of the activity a survey was carried out to the students participating in the career of Ingeniería Civil en Obras Civiles, in which they indicated their perception about the activity and skills obtained, evidencing that they valued the activity as a learning instance, acquisition of soft skills, but above all, the possibility of approaching the community, knowing their needs and contributing in a real way to the solution of their problems.

### **Keywords**

Soft skills, connection with the community, engineering, students of first year.

## **Evaluación de una experiencia de aprendizaje servicio y su incidencia en el aprendizaje de la ciudadanía digital**

**Erika T. Duque**

Universidad de La Sabana, Colombia

### **Resumen**

Este artículo describe cómo la aplicación del aprendizaje servicio en torno a las competencias digitales en estudiantes de pregrado ha propiciado el aprendizaje de los conceptos de ciudadanía digital contribuyendo a la disseminación de estos conceptos en la comunidad de la zona de influencia de la Universidad de La Sabana (Colombia), por medio de la impartición de talleres de prevención de malas prácticas digitales tales como sexting, grooming, plagio y delitos informáticos. En este estudio participaron 81 estudiantes de pregrado del segundo semestre del 2016 que impartieron los talleres a 540 escolares de una institución pública del Municipio de Chía. Los talleres fueron diseñados y desarrollados en la materia Competencias Básicas Digitales para los estudiantes de pregrado, donde se les guió para la creación de materiales digitales y multimedia de apoyo. Con el fin de analizar la percepción de esta experiencia se diseñó un cuestionario que evaluaba la metodología, la motivación y los aprendizajes sobre las temáticas expuestas. Para conocer la fiabilidad y la consistencia de este instrumento se aplicaron los estadísticos de Alfa de Cronbach obteniéndose un valor de 0.726, el cual es aceptable. Para determinar la validez del instrumento se llevó a cabo un análisis factorial exploratorio que determinó que existen tres factores que explican el 56.6% de la varianza como son la motivación por la metodología (32%), la influencia de la experiencia en los escolares (13%) y el compromiso de los estudiantes (11%). Los resultados muestran un efecto positivo porque es un aliciente para involucrarse en experiencias sociales que muevan a la solidaridad y a sentir como propias otras realidades sociales. De igual manera, el hecho impartir un taller sobre un tema, refuerza sus conocimientos y los motiva a actuar éticamente en su experiencia diaria en cuanto al uso y manejo de las tecnologías.

### **Palabras clave**

Competencias para la vida, desarrollo de competencias, enseñanza de las TIC, prácticas sociales educativas.

### **Abstract**

This article describes how the application of the service-learning around the digital competences in undergraduate students has facilitated the learning of the concepts of

digital citizenship contributing to the dissemination of these concepts in influence zone community around the University of La Sabana (Colombia), through the provision of prevent digital malpractice workshops to such as sexting, grooming, plagiarism and computer crime. This study involved 81 undergraduate students from 2016 who gave workshops to 540 schoolchildren of a public institution in Chia. The workshops were designed and developed in the Basic Digital Competences subject, a compulsory course for undergraduate students where they were guided for the creation of digital materials and multimedia support. In order to analyze the perception of this experience, a questionnaire was designed that evaluated the methodology, the motivation and the learning about the exposed topics. To know the reliability and the consistency of this instrument the Cronbach Alpha statistics were applied obtaining a value of 0.726 that is acceptable. To determine the validity of the instrument, an exploratory factor analysis was carried out, which determined that there are three factors that explain 56.6% of the variance: motivation for methodology (32%), influence of experience on students 13%) and student engagement (11%). The results show a positive effect because it is an incentive to get involved in social experiences that move to solidarity and to feel as other social realities. Likewise, having to dictate a workshop on a topic strengthens their knowledge and motivates them to act ethically in their daily experience in the use and management of technologies.

### **Keywords**

Life skills, skills development, ICT teaching, social educational practices.

## **Aprendizaje servicio: experiencia y efectos de esta metodología en la comunidad**

**Catalina Garrido**

Universidad de La Frontera, Chile

**Beatriz Hasbún, Verónica Pizarro**

Universidad de Chile, Chile

### **Resumen**

Aprendizaje servicio (A+S) es una metodología activa cuyo principal objetivo es contribuir al proceso de aprendizaje y desarrollo de responsabilidad social del estudiante mediante la puesta en práctica de sus conocimientos en la resolución de problemáticas que afectan a una comunidad u organización (socios comunitarios). La investigación realizada mayoritariamente hasta ahora sobre los impactos del A+S se centra en el estudiante, como el actor más analizado en el marco de esta metodología. En ese sentido, el presente artículo muestra los resultados de un estudio que indaga a su contraparte, pocas veces estudiada, el socio comunitario. El objetivo de este estudio corresponde a analizar la percepción de los socios comunitarios (MIPYMES) asociados a experiencias de aprendizaje servicio en cursos dictados por la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile (FEN) en torno a los efectos percibidos en términos de la adquisición de competencias y empoderamiento. Este estudio es de enfoque cualitativo y profundidad descriptiva. Se realizaron tres grupos focales con un total de 13 socios comunitarios de la FEN, específicamente representantes de micro, pequeñas y medianas empresas que hayan participado de asesorías A+S durante el período 2010-2015. Los principales resultados muestran que durante el proceso de asesorías de A+S se produce un proceso de transferencia educativa bidireccional donde estudiantes y socios comparten sus conocimientos. Los estudiantes, por su parte, le entregan a los socios una serie de herramientas asociadas a conocimientos técnicos y habilidades blandas y empresariales que benefician su proceso de empoderamiento, tomando mayor conciencia sobre su rol como empresarios, valorizando su trabajo y entregando mayor seguridad a la hora de dirigir sus negocios.

### **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, socios comunitarios, mipymes, microempresas.

### **Abstract**

Service-learning (SL) is an active methodology whose main objective is to contribute to the learning process, and development of students' social responsibility with their

knowledge in solving problems that affect a community or organization (community partners). The majority of research carried out so far on the impacts of SL focuses on the student, as the most analyzed actor within the framework of this methodology. In this sense, the present article shows the results of a study that investigates its counterpart, rarely studied: the community partner. The objective of this study is to analyze the perception of community partners associated with SL experiences in courses given by Universidad de Chile's Faculty of Economics and Business, on the perceived effects in terms of the acquisition of competences and empowerment. This study is qualitative and descriptive depth. Three focus group were held with 13 FEN community partners, specifically representatives of micro, small and medium sized enterprises that participate in SL assessments during 2010-2015. The main results show that during the process of SL assessments there is a two-way educational transfer process where students and partners share their knowledge. The students, on the other hand, help the partners to develop a series of tools associated with technical and soft skills and entrepreneurial skills that benefit their empowerment process, becoming more aware of their role as entrepreneurs, valuing their work and being more confident when running their business.

### **Keywords**

Service-learning, community partners, microenterprise.



## **Programa comunidad. Uniendo voluntades**

**Jorge A. Koslowski, Paula G. Carancci, Sebastián A. Greco, Pablo D. Cruz, Agustina Mazzocchi, Verónica E. Kreil**

Universidad de Buenos Aires, Argentina

### **Resumen**

En muchos barrios humildes del conurbano bonaerense habitan diferentes grupos sociales, cuya convivencia con animales se realiza bajo condiciones particulares de tenencia y control, propias de su idiosincrasia, condiciones socio-económicas y características habitacionales. La utilización de equinos por recicladores urbanos como animales de trabajo en el gran Buenos Aires se convierte a veces en un problema relevante, el cual puede representarse en mayor riesgo de transmisión de enfermedades entre animales y humanos, accidentes en la vía pública y lesiones, contaminación ambiental por deyecciones de animales, tanto de espacios públicos como privados. El disparador que motivó la realización de este proyecto fue la necesidad de responder a una demanda concreta de servicios veterinarios en equinos, en este caso en el municipio de Esteban Echeverría y la necesidad de educar a la población en tenencia responsable. Este proyecto también pretende formar a los estudiantes de la carrera de Veterinaria fomentando el compromiso social de los estudiantes a través de las prácticas solidarias, respondiendo a las demandas reales de la profesión, en el ámbito de dicha comunidad. Así mismo, se tuvo en cuenta el perfil veterinario que busca nuestra sociedad para determinar las actividades y competencias a desarrollar por los estudiantes durante el proyecto. Es importante destacar que este voluntariado articula la docencia, la investigación y la extensión, cumpliendo a la vez objetivos de aprendizaje servicio con la formación de los estudiantes en valores como responsabilidad y solidaridad, acercando la universidad a la sociedad. Los estudiantes, con la guía de los docentes, ponen en práctica sus saberes adquiridos en instancias previas en la facultad, integrándolos y reafirmandolos, contribuyendo de esta manera a la formación de criterio y ética profesional.

### **Palabras clave**

Solidaridad, aprendizaje, equinos, veterinaria.

### **Abstract**

In many suburban poor neighborhoods of Buenos Aires, where different social groups live, the coexistence with animals takes place under particular conditions of holding and control, typical of their idiosyncrasy, socio-economic conditions and housing characteristics. The use of equines by urban recyclers as working animals in the Great

Buenos Aires sometimes becomes a relevant problem, which can be represented at a greater risk of disease transmission between animals and humans, accidents and injuries on the public space, environmental contamination by animal manure in both, public and private spaces. The motivation trigger for the realization of this project was the need to response to the demand for equines veterinary services in the municipality of Esteban Echeverría, and for educate the population of this neighborhood in responsible holding of animals. In this project, we also aim to teach students of the Veterinary School in social skills by encouraging the social commitment of students through solidarity practices, responding to real demands of the veterinary profession in this particular community. Likewise, we took into account the veterinarian profile that our society seeks to determine the activities and competences to be developed by the students during the project. It is important to emphasize that this volunteer project articulates teaching, research and extension, accomplishing at the same time the objectives of learning and social service while teaching students in values such as responsibility and solidarity, bringing the University closer to society. The students, with the guidance of the teachers, put into practice their knowledge in veterinary practice acquired previously in the Faculty, doing an integration and reaffirmation of learning, contributing to the formation of professional judgment and ethics.

### **Keywords**

Solidarity, learning, equine, veterinary.

## **Aprendizaje servicio en la implementación de política pública para la infancia**

**Leticia Ivonne López**

Universidad de Monterrey, México

### **Resumen**

El 5 de julio del 2011 se publicó una Ley para regular a las Casas Hogar en Nuevo León, México. Con ello se generaron mecanismos públicos para supervisar el cumplimiento de esta ley. Las Casas Hogar son organizaciones públicas y privadas que tienen como objetivo la atención de niñas y niños que han sido separados de la familia por abuso o violencia. Esta separación se realiza por la autoridad estatal correspondiente o de forma voluntaria por parte de alguno de los miembros de la familia. Cabe señalar que de las 45 Casas Hogar privadas que existían en ese momento, solamente 3 cumplían con los requisitos para recibir la licencia de operación por parte la Procuraduría de Defensa del Menor y la Familia de Nuevo León. A partir de este momento se crearon mecanismos gubernamentales para apoyar su profesionalización, con la finalidad de asegurar la protección de los derechos de la infancia institucionalizada. Surgieron nuevos actores que modificaron el modelo de atención a esta población por parte del Estado. Fue en este proceso que la Universidad de Monterrey se integra como un actor más para apoyar a cumplir con algunos requisitos para la certificación. Los estudiantes, a través de la materia Teorías de Aprendizaje, contribuyeron a la consolidación del Área de Psicopedagogía de 8 Casas Hogar mediante el desarrollo de Manuales Pedagógicos enfocados a las necesidades educativas de los niños que habitan estas instituciones. Desde una perspectiva sociológica, este proyecto de investigación busca describir y analizar las relaciones entre los actores que contribuyeron a la educación para la ciudadanía de nuestros estudiantes de la Universidad de Monterrey al implementar su proyecto de aprendizaje servicio como parte de este proceso de políticas públicas.

### **Palabras clave**

Institucionalización, actores, ciudadanía, proceso.

### **Abstract**

On July 5th, 2011, a Law to regulate Casas Hogar in Nuevo Leon, Mexico, was published. With this, public mechanisms were generated to supervise the fulfillment of such Law. Foster homes are private and public organizations that have as objective to attend girls and boys that have been separated from their families due to violence or abuse. A family member carries out such separation by the corresponding state

authority or, in a voluntary way. It should be noted that from the 45 private foster homes that existed in such moment, only 3 met the requirements in order to obtain the operating license from Procuraduría de la Defensa del Menor y la Familia of Nuevo León (child and family defense governmental office of Nuevo Leon). From such moment, governmental mechanisms to support the professionalization of foster homes were created with the purpose to ensure the institutionalized protection of children rights. New actors that modified the care model given by the State to this population arose. It was in this process that Universidad de Monterrey adhered itself as one more actor in order to support the fulfillment of certain requirements for the certification, and, through the Learning Theories class, students contributed to the consolidation of a psychopedagogy area of 8 foster homes through the development of educational manuals that were focused on the educational needs of girls and boys that live in these institutions. From a sociological perspective, this research project seeks to describe and analyze the relations between the actors than contributed to the citizenship education of our Universidad de Monterrey's students by implementing their service-learning project as part of this public policies process.

### **Keywords**

Institutionalization, actors, citizenship, process.

## **La potencialidad del aprendizaje servicio para la personalización del aprendizaje escolar**

**Elena Martín, Mara Nieto**

Universidad Autónoma de Madrid, España

**Mariana Solari**

Universidad de Extremadura, España

**César Coll**

Universidad de Barcelona, España

### **Resumen**

El progresivo desdibujamiento del sentido de la educación escolar está causado, entre otros factores, por el desajuste que existe entre los rasgos de la nueva ecología del aprendizaje (las respuestas al para qué, qué, cómo, para qué, con quién, dónde y cuándo aprendemos en la sociedad actual) y los supuestos sobre el aprendizaje que subyacen al diseño de los sistemas educativos. Este desfase puede ser, en parte, amortiguado mediante la personalización de los aprendizajes, entendida como aquellas experiencias, propuestas y prácticas docentes cuya finalidad es que los estudiantes atribuyan un sentido personal a los aprendizajes escolares. El objetivo general de este trabajo es, justamente, analizar la potencialidad que tiene el aprendizaje servicio para la personalización de los aprendizajes escolares. Para alcanzar esta meta, se ha diseñado una investigación que analiza en profundidad un programa de aprendizaje servicio (y, en concreto, un proyecto intergeneracional de Memoria Histórica) realizado en un instituto de educación secundaria de la Comunidad de Madrid (España). Se trata de un estudio de caso, longitudinal, conformado por dos ciclos de diseño-implementación-seguimiento-análisis de resultados: análisis de las experiencias que ya se están realizando en el centro y análisis de la implementación de las propuestas de rediseño y mejora que surgen a partir del análisis del primer ciclo realizado conjuntamente por el profesorado e investigadores. La información se recoge mediante entrevistas, observaciones, cuestionarios y análisis documental. Los resultados (provisionales, puesto que se trata de una investigación en curso) ponen de manifiesto las principales fortalezas y debilidades del programa de aprendizaje servicio estudiado, a partir de un conjunto de dimensiones de análisis de la personalización escolar. De estos resultados se derivan algunas áreas de mejora, que afectan tanto a los estudiantes como a sus familias, profesorado del centro y equipo de coordinación del programa.

## **Palabras clave**

Nueva ecología del aprendizaje, prácticas de personalización, estudio de caso, educación secundaria.

## **Abstract**

The progressive loss of the sense of school education is caused, between other factors, by the mismatch that exists between the features of the new ecology of learning (the answers to why, what, how, why, with whom, where and when we learn in the today`s society) and the assumptions on learning that underlie to the design of educational systems. This mismatch may be, partly, reduced by means of the personalization of scholar learning, understood like those experiences, proposals and teaching practices which purpose is that the students attribute a personal sense to school learnings. The general objective of this work is, precisely, to analyze the potentiality that has service-learning for the personalization of school learnings. To reach this goal, this research makes an in-depth- analysis of a service-learning program (and, in particular, an intergenerational project of Historical Memory) realized in a secondary education school of Madrid (Spain). A longitudinal case study was designed, consisting of two cycles of design-implementation-evaluation-analysis: 1st) analysis of the experiences already being made in the school, 2nd) analysis of the implementation of the proposals of redesign and improvement that arise from the analysis of the first cycle realized jointly by teachers and researchers. The information was gathered by interviews, observations, questionnaires and documentary analysis. The results (provisional, since it is an ongoing research) reveal the main strengths and weaknesses of the service-learning program, studied from a set of personalized learning dimensions of analysis. From these results arise some areas of progress, which affect both the students and their families, school teachers and the Program`s coordination team.

## **Keywords**

New ecology of learning, personalized learning, case study, secondary school.

## **Aplicación de metodología de aprendizaje basado en problemas y aprendizaje servicio solidario en el grado de Kinesiología**

**Cristina Oleari, Daniela Portilla**

Universidad de Buenos Aires, Argentina

**Graciela del Campo**

Centro Latinoamericano de Aprendizaje y Servicio Solidario (CLAYSS), Argentina

### **Resumen**

El objetivo es mostrar el proceso de transición desde el aprendizaje basado en problemas (ABP) hacia proyectos de aprendizaje servicio solidario (A-SS), en el período 2006-2015 como una estrategia que complementa los objetivos del ABP integrándolo en una propuesta creativa y superadora, en tanto no solo trabaja sobre problemáticas reales, sino que brinda la posibilidad de ofrecer una devolución efectiva a la comunidad. En este trabajo se presenta el caso de la materia de Biomecánica y Anatomía funcional (2º año) de la carrera de Licenciado en Kinesiología de la Facultad de Medicina, en la Universidad de Buenos Aires (UBA), cuya cátedra adopta la propuesta pedagógica del aprendizaje servicio solidario para complementar la estrategia metodológica aprendizaje basado en problemas que venía desarrollando desde el año 2006 en la implementación del trabajo final de aprobación de la asignatura. De esta manera responde a la finalidad propedéutica de vincular la formación inicial de los estudiantes de Kinesiología con el futuro desempeño profesional, mediante el acercamiento a situaciones reales desde un rol preventivo y de educación para la salud. A su vez, el A-SS permite a los estudiantes llevar a la práctica las recomendaciones y sugerencias que surgen del análisis de los problemas biomecánicos estudiados, siendo protagonistas de las acciones solidarias como agentes de atención primaria de la salud, y dar participación a los grupos destinatarios no sólo como muestra para la aplicación de los contenidos teóricos, sino también involucrándolos en una devolución significativa a la comunidad. Las fuentes consultadas son los propios protagonistas de la cátedra, la docente titular, la jefa de trabajos prácticos, las planificaciones e informes de cátedra, así como trabajos preliminares de sistematización de la experiencia y las conclusiones del análisis de respuestas de los estudiantes en evaluaciones finales mediante un cuestionario referido a su experiencia.

## **Palabras clave**

Educación médica, biomecánica, aprendizaje basado en problemas, transiciones aprendizaje servicio solidario.

## **Abstract**

The objective is to show the process of transitions from a problem-based learning (PBL) to a service-learning and solidarity practice projects (SL-SP), in the period (2006-2015) as strategy that complements the goals of the PBL by integrating it in a creative and improving proposal, since it not only works on real problems, but also provides the possibility of offering an effective return to the community. In this paper we present the case of the course of Biomechanics and Functional Anatomy in the 2nd year of the Physical Therapist Career in the Medicine School in Buenos Aires University (UBA). This Professorship adopts the pedagogical proposal of service-learning (SL-SP) to complement the methodological strategy problem-based learning, which has been developing since 2006 in the implementation of final work to pass the course. In this way, it responds to the propaedeutics purpose of linking the initial training of the physical therapist student with the future professional performance, through approaching to real situations from a preventive role and health education. At the same time, el SL-SP allows the students to put into practice the recommendations and advices that arise from the analysis of the biomechanics problems studied being protagonists of the solidarity actions as primary health care agents and to implicate the target groups not only like sample for the applications of theoretical contents, but also to involve them in meaningful return to the community. The sources consulted are the main protagonists of the cathedra, chair professor, the person in charge of the practical work, tutors, the plans and reports of the chair, as well as the preliminary work to systematize the experience and the systematization of the final evaluations of the students through a questionnaire referring to his experience.

## **Keywords**

Medical education, biomechanics, problem-based learning, transition to service-learning solidary.



## **Consultoría junior en gestión de personas: un caso de apoyo a mujeres emprendedoras de Chile**

**Narda Oyanedel**

Universidad Central de Chile, Chile

### **Resumen**

La consultoría junior en gestión de personas bajo la modalidad Aprendizaje Acción de la Universidad Central de Chile es un caso de apoyo a mujeres emprendedoras de Chile, donde 31 estudiantes de Ingeniería Civil Industrial de la Cátedra de Gestión de Recursos Humanos acompañaron a 7 beneficiarios, mujeres emprendedoras y MIPYMES asociadas o vinculadas a la ONG Emprendedoras de Chile. La intervención generada tuvo por objetivo que los estudiantes desarrollaran habilidades de investigación y exploración en el campo de la gestión de personas; efectuaran propuestas de mejora en el ámbito de la gestión de personas de la empresa estudiada aplicado a un emprendedor o a una micro o pequeña empresa real. Desarrollando y poniendo en práctica los valores de solidaridad, responsabilidad y compromiso social, así como la inclusión y aceptación de la diversidad, realizando una actuación con integridad, excelencia y ética profesional. El tipo de intervención generado por el proyecto fue desarrollado por equipos de estudiantes con supervisión docente, realizan asistencia técnica en gestión de recursos humanos y talleres de transferencia tecnológica en la materia. Como productos finales se entrega a los beneficiarios un informe con propuestas de mejora para la gestión de personas y un manual de gestión de personas acotado a las necesidades manifestadas por los beneficiarios. La apreciación final de estudiantes reconoce casi en 100% que esta metodología contribuye a su formación integral, será de ayuda en su vida laboral, aporta a su formación ética y les diferencia de otros profesionales. Los beneficiarios valoran en su totalidad los aportes realizados a sus organizaciones por los estudiantes, reconocen responsabilidad y compromiso en su actuar, aprecian el que los productos o actividades realizadas por los estudiantes aportaron a la solución de un problema real de sus emprendimientos.

### **Palabras clave**

Trabajo informal, formalización laboral, formalización previsional, educación previsional.

### **Abstract**

The junior consulting in people management under the modality Learning+Action of the Central University of Chile, is a case of support to women entrepreneurs of Chile,

where 31 students of Industrial Civil Engineering of the Chair of Resources Management Humans accompanied 7 beneficiaries, women entrepreneurs and MSMEs associated or linked to the NGO Emprendedoras de Chile. The purpose of the intervention was to enable students to develop research and exploration skills in the field of people management; Make proposals for improvement in the field of people management of the company studied applied to an entrepreneur or to a real micro or small Company. Developing and putting into practice the values of solidarity, responsibility and social commitment, as well as the inclusion and acceptance of diversity, performing a performance with integrity, excellence and professional ethics. Teams of students with teaching supervision, providing technical assistance in human resources management and technology transfer workshops in the field, developed the type of intervention generated by the project. As final products, the beneficiaries receive a report with proposals for improvement for the management of people and a Manual of Management of people limited to the needs expressed by the beneficiaries. The final appreciation of students recognizes almost 100% that this methodology contributes to their integral training, will help in their working life, contribute to their ethical training and differentiates them from other professionals. The beneficiaries value in their totality the contributions made to their organizations by the students, recognize responsibility and commitment in their actions, appreciate the products or activities carried out by the students contributed to the solution of a real problem of their enterprises.

### **Keywords**

Informal work, formalization of work, forecast formalization, pension education.

## **High school service-learning: a path for the development of encountering capital**

**Cristiana Ritchie-Carter, Gerald Cattaro**

Fordham University, United States of America

### **Abstract**

This study explores the formative experiences, skill development, pedagogy, mission discernment, and culture of service experienced by high school service-learning exemplars and their connection to the development of encountering capital as the basis for commitment to continue service after high school. We define encountering capital as the sense of self that is committed to moral ideals, and is bound by relationships formed with others, and dedicated to living in a manner that is consistent with the values and moral ideals that service-learners have come to hold dear. A multiple-case study design provided rich stories of service-learning exemplars' formation. Their experiences were triangulated with interviews with their mentors, school visits, and artifact analysis. The data revealed key elements found in service-learning programs that formed encountering capital and resulted in a commitment to continued service. Data was analyzed through the lens of Gerald Cattaro's (2016) Model of Encountering Capital.

### **Keywords**

Moral identity, mentoring, exemplar, culture.

### **Resumen**

Este estudio explora las experiencias formativas, el desarrollo de habilidades, la pedagogía, el discernimiento de la misión y la cultura de servicio experimentada por los alumnos que han desarrollado experiencias de aprendizaje servicio en la escuela secundaria y su conexión con el desarrollo del capital como la base para el compromiso de continuar el servicio después de la escuela secundaria. Definimos el encuentro de capital como el sentido del yo comprometido con los ideales morales, y vinculado por las relaciones formadas con los demás, y dedicado a vivir de manera coherente con los valores y los ideales morales que los estudiantes que han realizado aprendizaje servicio han desarrollado. Un diseño de estudio de casos múltiples proporcionó ricas historias de la formación de estudiantes que habían realizado aprendizaje servicio. Sus experiencias se triangularon con entrevistas con sus mentores, visitas escolares y análisis de materiales. Los datos revelaron elementos clave encontrados en los programas de aprendizaje de servicio que formaron el capital

y resultaron en el compromiso de continuar con el servicio. Los datos se analizaron a través del lente del modelo de Encountering Capital de Gerald Cattaro (2016).

**Palabras clave**

Identidad moral, orientación, ejemplo, cultura.

## **Compartir ideas. La universidad va al instituto. Análisis cuantitativo y cualitativo**

### **Grupo ApS(UB)**

Universidad de Barcelona, España

### **Resumen**

*Compartir ideas. La Universidad va al Instituto* es un proyecto de aprendizaje servicio compartido entre diferentes facultades de la Universidad de Barcelona. La propuesta consiste en que los estudiantes, tanto de grado como de máster, preparan conferencias-taller sobre temas de interés general relacionados con los estudios que están cursando y las imparten en institutos de enseñanza secundaria de Barcelona. La presente comunicación sistematiza el procedimiento que hace posible el desarrollo del proyecto, sus elementos definitorios y los principales resultados cuantitativos y cualitativos de las tres primeras ediciones durante los cursos 2015-2016 y 2016-2017.

### **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, responsabilidad social, compromiso cívico, educación secundaria.

### **Abstract**

*Share ideas. The University goes to secondary school* is a service-learning project shared between different faculties from the Universitat de Barcelona. This proposal is about the undergraduate and master degree students that prepare talks and workshops about topics of general interest that are related to their studies. These conferences are given to secondary school students from Barcelona. The communication's aim is to systematize the procedure that enables the development of the project, its key elements and the quantitative and qualitative main results of three first editions during the school years 2015-2016 and 2016-2017.

### **Keywords**

Service-learning, social responsibility, civic engagement, secondary school.

## **Enseñanza de la lectoescritura desde el aprendizaje servicio: articulación de teoría y práctica en el aprendizaje**

**Daniela San Juan. Bernardita Maillard**

Univerisad Austral de Chile, Chile

### **Resumen**

La formación inicial docente debe avanzar en el desarrollo de estrategias metodológicas para la mediación de la lectura, fortaleciendo prácticas pedagógicas que consideren no sólo el aprendizaje memorístico de la lengua escrita, sino además estrategias de fomento lector. Para ello es necesario proporcionar a los futuros docentes amplias experiencias de aprendizaje en los contextos reales en que los niños aprenden la lectoescritura, ofrecer diversidad de modelos de mediación para que los estudiantes re-elaboren creativamente según las necesidades de aprendizaje de los contextos específicos. El aprendizaje servicio permite desarrollar conocimiento en contextos reales. Su carácter bidireccional posibilita la inserción de 16 estudiantes de 2º año de la carrera de Pedagogía en Educación Básica en el contexto de la escuela, en un ciclo formativo anterior al de sus prácticas profesionales. Contempló 30 horas de trabajo en el contexto de los socios comunitarios, en tres Escuelas Básicas Municipales de Coyhaique, XI Región de Aysén, dos de ellas rurales. Los establecimientos se caracterizan por presentar índices de vulnerabilidad superiores al 70% y resultados académicos descendidos en el área lingüística. El Proyecto Pedagógico de A+S permitió instalar competencias tanto en los estudiantes de la carrera como en el socio comunitario, vinculando la teoría y la práctica.

### **Palabras clave**

Alfabetización, asociatividad, competencias, docencia.

### **Abstract**

In the area of early literacy, initial teacher training programmes should focus on the development of methodological strategies for literacy mediation and strengthen classroom teaching practices that take into account not only memorizing printed material but also include reader motivation. To be able to achieve this goal, it is necessary to provide teacher training students with a wide range of learning experiences in genuine classroom contexts where the children are in the process of learning to read and write, so that students can experience first hand a variety of models of mediation that they can then creatively adapt according to specific learning needs contexts. The educational model known as service-learning provides a methodological framework through which students can develop knowledge in real life

contexts. This methodological approach, characterized by its bi-directional approach, has made it possible to integrate 16 second year primary teacher training students into a school context as part of a formative stage of their course prior to their final teaching practice, considering 30 hours of work in the context of community partners, in three elementary schools in Coyhaique, in the XI region of Aysen, two of them are rural schools. The three participating institutions are characterized by presenting vulnerability indexes above 70%, in addition to low academic results in the linguistic area. Through SL the project installed competences in both the students of the career and in the community partner, linking theory and practice. It allowed in turn installing in the career a research action approach in the solution of problems both in the context of socio-community and academic space.

### **Keywords**

Literacy, linking skills, teaching.

## **Formación y desarrollo profesional docente: una experiencia de aprendizaje servicio en colaboración**

**Graciela Santos**

Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, Argentina

### **Resumen**

En este artículo examinamos una experiencia de aprendizaje servicio basada en la metodología del trabajo colaborativo. Esto responde a la demanda de dos escuelas que intentan innovar prácticas pedagógicas utilizando las TIC. Examinamos cómo los estudiantes de informática interactúan con los profesores y usan estrategias de trabajo colaborativo. Se realiza un estudio cualitativo y la información se obtiene mediante observaciones y entrevistas semiestructuradas. Los hallazgos demuestran que las acciones realizadas por los participantes fueron identificar obstáculos a la tarea conjunta, asesoramiento para superar dificultades u obstáculos, reconocer situaciones, reflexionar y tomar conciencia de interacciones y motivar a compañeros.

### **Palabras clave**

Alfabetización digital, aprendizaje en contexto, prácticas docentes, relatos y reflexiones.

### **Abstract**

We examine an experience of service-learning based on the methodology of collaborative work. This respond to the demand made by two schools that try to innovate pedagogical practices using ICT. We examine how learners of informatics teaching interaction with teachers and they use collaborative work strategies. The study is qualitative and information on experience is obtained by in situ observations and semi-structured interviews. Our findings show that the actions participant´s make was identifying obstacles to the joint task, advice to overcome difficulties or obstacles, recognize situations, reflect and become aware of interactions and motivate peers.

### **Keywords**

Digital literacy, learning in context, teaching practices, stories and reflections.



## **Proyecto intergeneracional y emociones en contexto de vulnerabilidad**

**Ana María Scala, Monserrat Santana**

Centro Latinoamericano de Aprendizaje y Servicio Solidario, Uruguay

### **Resumen**

El Liceo 52, en Montevideo, implementa un proyecto de aprendizaje y servicio solidario como desafío intergeneracional. Participan alumnos de 6º año de la escuela contigua, de 2º y 3º del liceo, los abuelos de ambas instituciones y los docentes referentes, acercando generaciones a través del aula de informática. El aprendizaje resultante, tanto para estudiantes como para adultos mayores, aporta tecnología, así como nuevas habilidades y capacidades emocionales, en una población socioeconómica y culturalmente vulnerada, que logra estos encuentros de vida. El presente trabajo investigativo consiste en el análisis de elementos de impacto al cierre del proyecto, que no solo plantea evidencias de mejora en aprendizajes de contenidos, sino también en competencias emocionales y clima institucional. Basado en la metodología de estudio de caso, recaba información de diversas fuentes, documentos de la institución, entrevistas, encuestas, observaciones y revisión bibliográfica, que permiten fundamentar hallazgos a partir de un marco teórico coherente. Se analizan tres variables a lo largo del trabajo: la motivación de los participantes en el proyecto, la percepción que tienen los mismos de lo aprendido y el clima áulico-institucional resultante, como indicador de convivencia. Durante el proceso de trabajo de tutoría en el centro educativo se fueron recibiendo insumos de evaluación por parte de los implicados, en forma continua. Los resultados e impacto se vieron reflejados al cierre del año desde todas las actividades realizadas. Los estudiantes y los docentes generaron múltiples estrategias desde los procesos de aprender y enseñar, enriqueciéndose con habilidades que no se esperaban al planificar las acciones. Las conclusiones primarias, dado que el proyecto continúa, están orientadas a los impactos positivos en el desarrollo del bienestar personal e institucional y a la potenciación de competencias emocionales como resultado de aplicar proyectos de ApS.

### **Palabras clave**

Bienestar, aprendizaje servicio, competencias emocionales.

### **Abstract**

Secondary High School 52 in Montevideo is implementing an SL project based on an intergenerational challenge. The people involved in this project are students from 6th

grade at the adjacent primary school and students from 3rd and 4th form from the high school mentioned before. These students are working together with some of their grandparents and their respective teachers in an intention to approach different generations through the computer lab. The learning acquired by students and old people involved is not only about technology but it also provides them with new emotional abilities and capacities, in a socio-economical breached population that reach these wonderful encounters of life. The following work consists on the analysis of impact elements at the closure of the project, which not only state evidence of the improvement in the learning contents but also in emotional aptitudes and institutional climate. Based on the case study methodology, this project collects information from several sources, documents from the institution, interviews, surveys, observations and bibliographical revisions that allow the discovery of a coherent framework. Three variables are analyzed throughout this investigation: the motivation of the participants of the project, the perception they have on the knowledge acquired, and the resulting institutional-classroom climate as a coexistent indicator. During the process, several evaluation elements from the participants were constantly received. The impact and the results of the project were reflected at the closure of the year through all the activities fulfilled by the people involved. The students and the teachers produced multiple strategies from the processes of learning and teaching, rewarding themselves with abilities they were not expecting at the time of planning their actions. The primary conclusions, since the project has not finished yet, are directed to the development of positive impacts of the personal and institutional welfare and to the promotion of emotional aptitudes because of applying SL projects.

### **Keywords**

Welfare, service-learning, emotional aptitudes.

# **Implementación de actividades científico-didácticas utilizando la metodología de aprendizaje servicio**

**Carolina Serrano, Loreto Véliz**

Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile

## **Resumen**

Los estudiantes de la Facultad de Ciencias Biológicas han mostrado una gran inquietud por el rol social del científico. Debido a esto, la incorporación de la metodología de A+S es un aporte relevante para los estudiantes de nuestra Facultad, ya que se podrían desarrollar aprendizajes significativos de las Ciencias Biológicas generando el vínculo con la sociedad. El objetivo general de este proyecto fue incorporar la metodología de A+S en un curso introductorio de primer semestre de la carrera de Biología, con el fin de fortalecer el compromiso social de los estudiantes. La metodología de trabajo se inició con la capacitación de las docentes para reorientar los objetivos del curso, planificar y diseñar actividades que permitieran la implementación del servicio. La implementación de A+S se inició presentando a los estudiantes la metodología, haciendo énfasis en el impacto sobre su aprendizaje y su transferencia a la comunidad. La actividad de servicio consistió en el diseño de una actividad científico-didáctica que permitiría a los estudiantes transferir algunos tópicos biológicos abordados en el curso a niños de 9 años de un colegio vulnerable de Santiago. Posterior al servicio, se realizaron instancias de reflexión y una encuesta para evaluar el impacto de la incorporación de la metodología. Los resultados nos permitieron evaluar la valoración de este proyecto en nuestros estudiantes y en su formación académica. El 83% de los alumnos valora que las habilidades que más desarrollaron en este curso fueron el compromiso social y el trabajo en equipo, y el 88% de los alumnos responde que la incorporación de A+S contribuyó en su aprendizaje. Otras habilidades desarrolladas fueron habilidades comunicativas, pensamiento crítico, resolución de problemas y liderazgo. Concluimos que la experiencia de incorporar A+S en un curso de primer semestre es enriquecedora para los estudiantes y permite desarrollar habilidades relevantes en la formación universitaria.

## **Palabras clave**

Ciencias biológicas, educación, divulgación.

## **Abstract**

The students of the Faculty of Biological Sciences have shown a great concern for the social role of the scientist, due to this, the incorporation of the methodology of SL is a

relevant contribution for the students of our Faculty, since they could develop learning of Biological Sciences, generating the link with society. The general objective of this project was to incorporate the SL methodology into an introductory course of the first semester of the Biology career, in order to strengthen the social commitment of the students of our Faculty. The methodology of work began with the training of the teachers to reorient the objectives of the course, to plan and design activities that would allow the implementation of the service. The implementation of SL began by introducing students to the methodology, emphasizing the impact on their learning and transfer to the community. The service activity consisted in the design of a scientific-didactic activity that would allow the students to transfer some biological topics addressed in the course to children of 9 years of a vulnerable school of Santiago. After the service, reflection sessions and a survey were carried out to evaluate the impact of the incorporation of the methodology. The results allowed us to evaluate the appreciation of this project in our students and in their academic formation. 83% of the students value that the most developed skills in this course were social commitment and teamwork, and 88% of the students respond that the incorporation of SL contributed to their learning. Other skills developed were communicative skills, critical thinking, problem solving, and leadership. We conclude that the experience of incorporating SL into a first semester course is enriching for students and allows the development of relevant skills in university education.

### **Keywords**

Science, biology, education, divulgation.

# **Incorporación de aprendizaje servicio en asignaturas de la Carrera de Enfermería de la Universidad Santo Tomás de Chile**

**Gilda Tolosa**

Universidad Santo Tomas, Chile

## **Resumen**

Existe una constante preocupación de la Universidad Santo Tomas para que los estudiantes desarrollen competencias profesionales y sistémicas durante su formación. Desde esta perspectiva surge el aprendizaje servicio como estrategia metodológica para mejorar las competencias de los estudiantes y proporcionar a los docentes una herramienta que permite unir lo teórico con lo práctico desde la experiencia, por lo que se incorpora esta metodología en la Carrera de Enfermería y es declarada en los programas de las asignaturas. La metodología de ApS es la ruta para el diseño, planificación, ejecución y cierre de las actividades que se desarrollan con la comunidad para promover la salud de la población escolar, adolescente y de adultos mayores. Se mantiene una vinculación estable en el tiempo con los socios comunitarios para el desarrollo del servicio comunitario. Las estrategias educativas utilizadas son la Feria educativa y la Entrevista Motivacional. Los estudiantes expresan su satisfacción al practicar en la comunidad lo aprendido en el aula, identifican las necesidades de salud de los usuarios en los que intervienen con educación para lograr modificar conductas de salud y mejorarlas aplicando metodologías didácticas y enfrentando situaciones que les permite desarrollar estrategias de promoción en salud. Destacan el trabajo en equipo, empoderamiento del rol y el desarrollo de competencias sistémicas. Los alumnos identifican al proceso de enseñanza aprendizaje como estrategia de promoción utilizando la propuesta pedagógica de aprendizaje servicio en la comunidad quien toma conciencia para mejorar las conductas de salud.

## **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, desarrollo de competencias, promoción en salud.

## **Abstract**

There is a constant concern of the University Santo Tomas so that the students develop professional and systemic competences during its formation. From this perspective, service-learning emerges as a methodological strategy to improve students' competences and provide teachers with a tool that allows the theoretical and practical aspects to be brought together from experience. This methodology is

incorporated into the nursing and is declared in the programs of the subjects. The SL methodology is the route for the design, planning, execution and closure of activities that are developed with the community to promote the health of the school, adolescent and elderly population. A stable relationship is maintained over time with community partners for the development of community service. The educational strategies used are Educational Fair and Motivational Interview. Students express their satisfaction in practicing in the community what they have learned in the classroom. They identify the health needs of users in which they intervene with education in order to modify health behaviors and improve them by applying didactic methodologies and facing situations that allow them to develop health promotion strategies. Teamwork, role empowerment and the development of systemic competences stand out. Based on the success achieved in UST Nursing School when applying the methodology service-learning as a strategy, the systematization of this practice is increased and it is widely disseminated.

### **Keywords**

Service-learning, competency development, health promotion.

## **Impacto del aprendizaje servicio en el alumnado 5 años después: un estudio longitudinal**

**Albert Torregrosa**

Florida Universitaria, España

### **Resumen**

El presente trabajo de investigación analiza el impacto de la metodología de aprendizaje servicio, realizada con el alumnado de la asignatura Filosofía y Ciudadanía, de primer curso de bachillerato, 5 años después de haber realizado la experiencia. Con ello se pretende hacer un estudio longitudinal. Se ha adaptado un cuestionario elaborado y validado por el Centro de Investigación y Desarrollo del Aprendizaje Servicio de la Universidad de California-Berkeley. La investigación ha evidenciado una mejora eficiente y significativa de las competencias para la ciudadanía, transformación social y pensamiento crítico, también ha colaborado con el alumnado a aumentar su consciencia respecto a las necesidades que existen, a descubrir maneras de involucrarse en la comunidad trabajando a favor de la sostenibilidad y de la justicia social. Con respecto a la incidencia en competencias personales e interpersonales, se observa una respuesta positiva en aspectos como el ser conscientes de sus puntos fuertes y débiles a través del trabajo comunitario, autoestima, responsabilidad en propio aprendizaje o importancia del diálogo frente a conflictos. Así mismo la investigación ha evidenciado una mejora significativa en los resultados académicos. A nivel de competencias vocacionales, se observa que profesionalmente están utilizando habilidades trabajadas durante el periodo de formación como su capacidad de expresión y comunicación. Analizando el aprendizaje servicio como herramienta educativa, el alumnado lo ha considerado muy positivo y lo extendería a otras asignaturas. Por el contrario, no podemos concluir que mejoró su capacidad de liderazgo. Para concluir, la investigación ha evidenciado claramente que implementar la docencia con aprendizaje servicio es una estrategia pedagógica potente para la adquisición de las competencias reseñadas.

### **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, competencias, efectos, análisis longitudinal.

### **Abstract**

This current work of investigation will provide the impact of service-learning, carried out by a student of Philosophy and Citizenship, in the first year of baccalaureate, 5 years after having finished the experiment. With this aim, a longitudinal study of this methodology is to be carried out. A detailed questionnaire has been developed which

has been approved by The Centre of Investigation and Development of Service-Learning at The University of California at Berkeley and adapted it for use in the current study. The investigation has shown an efficient and significant improvement in skills for citizens, social transformation and critical thinking; it has also worked with the pupils to increase their awareness of existing needs, to discover ways to get involved in the community, working to promote sustainability and social justice. With respect to the impact on personal and interpersonal skills, a positive response can be observed in aspects such as: becoming aware of their own strengths and weaknesses through community work programs, self-confidence, and responsibility for their own learning or the importance of dialogue when faced with conflicts. Likewise, the investigation has shown a significant increase in academic results. As regards to vocational skills, it is observed that professional abilities such as their capacity for expression and communication are utilised during the training period. Analysing service-learning as an educational tool, the students have found it a positive experience and would widen it to other subjects. On the other hand, we cannot conclude that it improves leadership skills. To conclude the investigation, it has been clearly shown that implementing the teaching of service-learning is a powerful pedagogical strategy.

### **Keywords**

Service-learning, skills, effects, longitudinal analysis.



# **Aprendizaje experiencial basado en los desafíos organizacionales y profesionales**

**Leslier Valenzuela**

Universidad de Chile, Santiago, Chile

## **Resumen**

Las recientes décadas han sido testigos de cambios profundos en la configuración de los componentes del entorno de enseñanza y aprendizaje en la educación superior. En el aula, los estudiantes juegan un papel activo en vez de pasivo. Las necesidades del sector productivo y de la sociedad en su conjunto han aumentado y se han vuelto más exigentes. Por otra parte, la educación para carreras profesionales debe centrarse no sólo en la adquisición de conocimientos sino también en el desarrollo de habilidades y aptitudes especializadas. En respuesta a estos cambios, desde 2012 el Centro de Enseñanza y Aprendizaje de la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile ha adoptado una política de incorporación de métodos de aprendizaje activos adaptados a las necesidades de los diferentes entornos. Por consiguiente, el objetivo de este trabajo fue diseñar e implementar el innovador programa de vinculación con el medio denominado Aprendizaje basado en Desafíos Organizativos y Profesionales (ADOP). Para evaluar el impacto de ADOP en las evaluaciones de los docentes, el rendimiento y el aprendizaje de los estudiantes, el presente estudio investigó 3 cursos, 110 estudiantes de pregrado. Las evaluaciones de los docentes mejoraron en comparación con evaluaciones anteriores. El rendimiento de los estudiantes y la calidad de sus informes escritos finales mejoraron significativamente. Además, los estudiantes también proporcionaron evaluaciones más favorables de diferentes aspectos de la enseñanza, su experiencia de aprendizaje con la organización y el ambiente de enseñanza.

## **Palabras clave**

Innovación metodológica, evaluación docente, rendimiento académico, aprendizaje servicio.

## **Abstract**

Recent decades have witnessed profound changes in the configuration of the components of the teaching and learning environment in higher education. In the classroom, students play an active rather than passive role. The needs of the productive sector and society as a whole have increased and become more demanding. On the other hand, education for professional careers must focus not only on knowledge acquisition but also on the development of specialized skills and

abilities. In response to these changes, since 2012 the Center for Teaching and Learning at the University of Chile's School of Business and Economics has adopted a policy of incorporating active learning methods appropriate to the needs of different environments. Therefore, the objective of this work was to design and implement the innovative Learning based on Organizational and Professional Challenges (LOPC) program linked to the environment. To assess the LOPC's impact on teacher evaluations, student perceptions, performance, and learning, the present study investigated 3 courses, 110 undergraduate students. Teacher evaluations improved compared to previous assessment. Student performance and the quality of their final written reports improved significantly. In addition, students also provided more favorable assessments of different aspects of teaching, their learning experience with the organization and the teaching environment.

### **Keywords**

Methodological innovation, teaching assessment, academic performance, service-learning.

## **Desdibujando fronteras en Ingeniería: aprendizaje servicio como vínculo con la comunidad**

**Raimundo Valenzuela**

Universidad de Chile, Chile. ONG Covalente, Chile

**Nicolás Olivares**

ONG Covalente, Chile

### **Resumen**

Desde los años 90, muchas universidades han logrado traspasar sus propias fronteras para dejar de ser templos del saber, y orientarse hacia un modelo fuertemente basado en la demanda social (Tapia, 2008). Este modelo, si bien es capaz de desdibujar fronteras entre universidad, mercado y sociedad civil, puede dar cabida a modelos asistencialistas cuyo trabajo no necesariamente está pensado en función de las necesidades de una comunidad destinataria, reinstalando fronteras que el modelo pretendía permear. Este artículo busca comparar dos experiencias de implementación del curso Ingeniería Integral para el Desarrollo Local Sostenible -primavera 2016 y otoño 2014- en función de la generación de vínculos entre universidad y comunidad a través de la articulación de la ONG Covalente. El programa analizado constituye un caso sujeto a una constante revisión por parte de sus integrantes, en función de realizar una mejora continua en la experiencia educativa y analizar el grado de la vinculación que se ha logrado construir entre la universidad y la comunidad. El artículo utiliza un método cualitativo de análisis de contenido que incluye los programas de estudio, los informes finales de los estudiantes, así como el análisis del relatos de los docentes de ambas versiones reunidas en un grupo focal, para posteriormente proponer un examen crítico sobre hasta qué punto se han logrado desdibujar fronteras entre la universidad y la comunidad identificando cuáles son los avances significativos en este complejo proceso y cuáles son los principales desafíos pendientes.

### **Palabras clave**

Aprendizaje servicio, examen crítico, ingeniería social, comunidad.

### **Abstract**

Since the 1990s, many universities have tried to break their own frontiers to cease to be temples of knowledge and to move towards a model strongly based on social demand. Although this model can blurry frontiers between the university, the market and civil society, it can use welfare models whose work is not necessarily designed according to the needs of a community, reinstalling frontiers that the model sought to

permeate. This article seeks to compare two experiences of the implementation of the Integral Engineering for Sustainable Local Development course -spring 2016 and autumn 2014 versions- based on bounds generation between university and community through the coordination of Covalente NGO. The program analyzed is a case under constant reviews by its members, in order to improve educational experiences and to determine what are the achieved links between the university and the community. The article uses a qualitative method of content analysis that includes syllabi, student's final reports, as well as the analysis of a focus group with teachers of both versions. Finally, we propose a critical examination of how far they have succeeded in blurring boundaries between the university and the community, identifying what are the significant advances in this complex process and what are the main remaining challenges.

### **Keywords**

Service-learning, critical review, social engineering, community.

## **Formación artística y compromiso social. Estudio de casos y diseño de nuevas propuestas**

**M. Sofía Vassallo, Laura Amarilla, Mariano Chavero, Agustina de Chazal, Patricia Grau, Silvia Guzmán, M. Ángela Langdon, M. Victoria López, Nadia Maresi, Paula Morgade, Camila Pose, Soledad Schönfeld, Alberto Stabile**

Universidad Nacional de las Artes, Argentina

### **Resumen**

En el marco del proyecto de investigación *Formación artística y compromiso social. Estudio de casos y diseño de nuevas propuestas* surge de un programa de apreciación y experimentación con lenguajes artísticos para adultos mayores que desarrollamos en el Centro de Día n°19 Gracias a la Vida en el barrio de San Telmo. Se trata de una secuencia de actividades lúdicas diseñadas y coordinadas por estudiantes y graduados de las carreras del Área Transdepartamental de Crítica de Artes de la Universidad Nacional de las Artes (UNA) a partir de variados objetos artísticos, técnicas y materiales para promover diversos modos de expresión. En simultáneo, se realiza un registro sistemático de la experiencia para retroalimentarla y multiplicarla. En esta oportunidad, presentamos resultados parciales de este proyecto de aprendizaje servicio en curso. Evaluamos el aprendizaje observando si permite poner en obra conocimientos específicos de la crítica y la curaduría en artes, si retroalimenta conocimientos previos y si promueve la formación de nuevos conocimientos y competencias. Analizamos también el impacto personal producido por el proyecto en cada uno de los estudiantes participantes. Valoramos la calidad del servicio a partir del análisis de la duración, la frecuencia, el impacto en las condiciones de vida de los adultos mayores participantes y la constitución de redes institucionales, entre otras. Este proyecto ha sido declarado de interés educativo por la Subsecretaría de Planeamiento e Innovación Educativa del Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y se prevé su implementación en jardines y escuelas públicas con escaso acceso a este tipo de prácticas. Nuestra meta es propiciar la institucionalización de experiencias sostenidas de aprendizaje servicio universitario en Crítica de Artes.

### **Palabras clave**

Artes, aprendizaje servicio, pedagogía emancipatoria, lectura.

## **Abstract**

From the research project *Artistic training and social commitment. Study case and design of new proposals* emerges from a program of appreciation and experimentation with artistic languages for elderly people, which we carry out at the day-care centre number 19 Thanks to life, San Telmo neighbourhood. The program consists of a sequence of playful activities designed and coordinated by students and graduates from the degrees of the Art Critic Cross-departmental Area at the National University of the Arts (UNA). In such activities, several artistic objects, techniques, and materials are used to promote different ways of expression. At the same time, a systematic record of the experience is carried out in order to reinforce and multiply it. In this work, we present the partial results of the on going service-learning project. We evaluate the training by paying attention to several topics: if it allows putting to work specific knowledge from the arts critic and curatorial areas, if it feeds previous knowledge, and if it promotes the construction of new competences and knowledge. At the same time, we analyse the personal impact produced by the project in the students and graduates that participate in it. We value the service quality from the analysis of the following edges: duration, frequency, impact in the life conditions of the elderly people who participate, and the construction of institutional links. The Undersecretary of Planning and Educational Innovation of the Buenos Aires City Government's Ministry of Education have declared this project of educational interest, and its implementation in kindergartens and public schools with low access to this kind of activities is foreseen. Our goal is to encourage the institutionalization of sustained university service-learning experiences in Art Critic.

## **Keywords**

Arts, service-learning, emancipatory pedagogy, reading.

## **Construyendo redes sociales como experiencia de aprendizaje servicio**

**María Loreto Von Chrismar, Catalina Greciet**

Universidad Santo Tomás, Chile

### **Resumen**

El presente trabajo corresponde a un proyecto socioeducativo que pretende la vinculación con organizaciones sociales, en este caso pobladores de los campamentos de la región de Valparaíso, con el fin de dar respuesta a inquietudes de aprendizaje y necesidades de capacitación y formación en el área de las ciencias sociales, a través del trabajo coordinado de la comunidad educativa de la Universidad Santo Tomás, sede Viña del Mar, en sus carreras de Trabajo Social, Psicología y Educación. De este modo, el objetivo general de todo el proceso consistió en el diseño e implementación de un modelo de intervención socioeducativo e interdisciplinario, orientado a la transferencia de conocimientos en materias de programas sociales de gobierno y estrategias pedagógicas de acuerdo a la etapa del ciclo vital del desarrollo humano. El proyecto se ejecutó entre los meses de abril y noviembre del año 2016, involucrando a estudiantes, docentes y estudiantes voluntarios de la Fundación Techo, organización sin fines de lucro, que trabaja desde hace 20 años con los llamados campamentos o asentamiento precarios de todo Chile. El proyecto se concretó en 2 líneas de trabajo: la realización de un Taller de mapas, redes y políticas públicas y una Jornada de formación en temáticas de psicología del desarrollo, manejo de grupos y técnicas de trabajo en aula. Como resultado se generó la transferencia de conocimiento teórico-práctico a más de 100 estudiantes voluntarios; 50 estudiantes de 3 disciplinas distintas realizando labores de capacitación y relatoría; un equipo docente interdisciplinario poniendo sus conocimientos al servicio de un mismo objetivo. Esta experiencia significó un importante insumo para la implementación de redes socioeducativas para afrontar objetivos socioeducativos comunes que permitió formalizar un trabajo, actualmente en ejecución, con adultos mayores de campamentos.

### **Palabras clave**

Intervención socioeducativa, interdisciplinariedad, comunidad educativa, campamentos.

### **Abstract**

The present work corresponds to a socio-educational project that aims to link up with social organizations, in this case settlers of the camps of the Valparaíso region, in

order to respond to learning concerns and training needs in Social Sciences, through the coordinated work of the educational community of the Universidad Santo Tomás, Viña del Mar, in their careers of Social Work, Psychology and Education. Thus, the general objective of the whole process consisted in the design and implementation of a model of Socio-educational and Interdisciplinary intervention, oriented to the transfer of knowledge in matters of social government programs and pedagogical strategies according to the stage of life cycle in human development. The project was implemented between April and November of 2016, involving students, teachers and volunteers of Techo Foundation, a Non-profit Organization that has been working for 20 years with the so-called Precarious Settlements in Chile. The project took shape in two lines of work: the realization of a Workshop on maps, Networks and Public Policies and a Training Day on the themes of Developmental Psychology, Group Management and Classroom Work Techniques. The transfer of practical theoretical knowledge was generated to more than 100 volunteer students of the Techo Foundation, 50 students from 3 different disciplines carrying out training and rapporteurship, an interdisciplinary teaching team putting their knowledge to address common socio-educational objectives that allowed the formalization of work, currently underway, with older adults in camps.

### **Keywords**

Socio-educational intervention, interdisciplinarity, educative community, camps.